Do anh Võ Phi Hùng cung cấp Texas KY (07-14) tặng cho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

P.T.Q.G.C.T. lập Uỷ-ban điều-tra vụ sát hại Cố GS Nguyễn-văn-Bông

KAMPUCHEA CHẤT THỨC YÊU CẦU V.N.C.H. CỨU NGUY

Cổ Động

NĂM THỨ 3 ◎ SỐ 799 ◎ 6 TRANG 10Đ ◎ CHỦ NHỰT 21-11-71

Cải tiến

TỔ QUỐC - TỰ DO - TIẾN BỘ

Chủ Bút VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BÔNG | Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan đình Phùng Sg Hộp thư: 2242-ĐT: 93.275

LẬP TRƯỜNG

Bàn về các biện pháp kinh tế tài chánh ngày 15-11-1971

Bài 2 GS NGUYỄN VĂN NGÔN

Đã có thể thấy rõ sáo dụng và hậu quả các những biện pháp kinh tế tài chánh vừa ban hành, chúng tôi xin phân tích và phê bình từng biện pháp với những đề nghị cụ thể cho những biện pháp bị chỉ trích.

Trước hết là các biện pháp về hối đoái. Kể từ ngày 16-11-71, có tất cả 4 hối xuất được thiết nhận :

— Hối xuất 275 thời hạn 118 đồng một Mỹ kim còn áp dụng cho các nghiệp vụ chuyển ngân của chánh quyền và du học sinh cũng như cho các nghiệp vụ bán ngoại tệ của các Tòa Đại Sứ ngoại quốc tại Việt Nam. Tuy nhiên hối xuất này sẽ bị bãi bỏ khi Quốc hội thông thuận đạo luật mới về hối xuất sẽ do Hành-Pháp chuyển sang trong tuần này.

— Hối xuất 275 đồng áp dụng cho hàng hóa nhập cảng do viện trợ Hoa Kỳ đài thọ như viện trợ nông phẩm thặng dư, viện trợ thương mại.

— Hối xuất 400 đồng áp dụng cho các hàng hóa nhập cảng khác như nhập cảng bằng ngoại tệ của Việt Nam, nhập cảng bằng tín dụng của Pháp v.v..

— Một hối xuất thứ tư cao hơn 400 đồng do Hội đồng hối đoái vừa được thiết lập ấn định hàng ngày, áp dụng cho các nghiệp vụ xuất cảng và các nghiệp vụ mua, bán ngoại tệ khác. Như vậy hối xuất thứ tư này sẽ di động theo thời gian với nhịp độ tăng hay giảm giá của đồng bạc.

Việc phân biệt nhiều hối xuất như trên có ưu điểm là áp dụng cho nghiệp vụ xuất cảng hối xuất cao hơn hết, một hối xuất ưu đãi cho ngành nông dân thời duy trì hối xuất thấp 275 cho hàng hóa nhập cảng do viện trợ Mỹ đài thọ nhờ đó hàng hóa loại này có thể cạnh tranh với hàng hóa nhập cảng bằng

(Xem tiếp trang 6)

★ V.N.C.H. lập lực lượng đặc nhiệm thay thế quân Mỹ ở OK-8

SAIGON 19-11 (AP).— VNCH đang thành lập một lực lượng đặc nhiệm hùng mạnh gồm 13 ngàn binh sĩ và 150 xe thiết giáp để thay thế lực lượng chiến đấu cuối cùng của Hoa Kỳ còn lại tại vùng Saigon.

Các cố vấn VN tối thứ Sáu cho biết lực lượng này sẽ được xử dụng như một lực lượng «phản ứng lưu động, nhanh chóng» hoạt động tại Quân khu 3 gồm Saigon và 11 tỉnh phía lân cận, và cũng có chung 372m biên giới với Cam Bốt.

Lực lượng đặc nhiệm mới, gồm 5 toán BBCI tinh nhuệ và 1 lữ đoàn thiết kỵ, cũng sẽ được dùng trong các cuộc hành quân ngoại biên.

Lực lượng này sẽ thay thế Lữ Đoàn 3 Lưu động của Đệ 1 Sư Đoàn không kỵ Hoa kỳ và một đơn vị của trung đoàn 11 Thiết kỵ, gồm khoảng 6000 quân.

Trong khi Hoa Thịnh Đốn chưa có một lời tuyên bố chính thức nào, các sĩ quan VNCH tiên đoán là lực lượng chiến đấu cuối cùng của Hoa kỳ sẽ rút khỏi Quân khu 3 sẽ bị giảm đi trong cuộc giảm quân 6 tháng tới.

Nhưng dù có cho ở lại VN, lực lượng chiến đấu này có thể sẽ rút sát về các cứ điểm Mỹ đã bảo vệ an ninh cho các căn cứ này và như vậy không có lợi gì cho VN cả.

Cam Bốt chính thức yêu cầu VN cứu nguy

SAIGON 19-11 (AP).— Cam Bốt hôm thứ Sáu đã chính thức yêu cầu VNCH cung cấp cho Cam Bốt 36 khẩu trọng pháo 105 ly và 1000

4 xem tiếp trang 6

Hạ Viện sôi nổi trong những phiên họp thảo luận nội quy

PHE DÂN BIỂU THÂN HÀNH PHÁP ÂM MƯU THAO TÚNG TRỌN VẸN VĂN PHÒNG H.V

Trong Đại Hội Chủ Tịch Đoàn 19-11-71

PTQGCT THÀNH LẬP U.B. ĐẶC BIỆT điều tra vụ sát hại Cố GS Bông

◎ CỐ GS BÔNG VẪN ĐƯỢC COI LÀ CHỦ TỊCH CHỦ TỊCH ĐOÀN CỦA PTQGCT ĐẾN HẾT NHIỆM KỲ 1971—1973

SAIGON 20-11-71.— PTQGCT Ngày 19-11-1971, lúc 19 giờ, tại trụ sở Trung Ương Chủ tịch Đoàn Phong trào QGCT đã họp phiên khoáng đại đầu tiên kể từ ngày Cố Giáo sư Chủ tịch Nguyễn văn Bông bị sát hại.

Vì vụ hiện diện gần đây đã nhơn việc chủ tịch đoàn và các chiến hữu Dân biểu Hạ viện, đại hội đã đưa ra hai quyết định quan trọng :

1) Duy trì chức vụ Chủ tịch Chủ tịch đoàn CốGiáo sư Nguyễn văn Bông

Từ ngày Cố Giáo sư Nguyễn văn Bông bị sát hại, Chức vụ Chủ tịch Chủ tịch đoàn của PTQGCT bị khiếm khuyết. Tuy nhiên vì sự mến tiếc sâu đậm CốGiáo sưChủ tịch,toàn thể nhơn viên Chủ tịch đoàn đồng thanh chấp thuận quyết định duy trì chức vụ Chủ tịch Chủ tịch đoàn cố Giáo sư Nguyễn văn Bông cho đến mãn nhiệm kỳ 1971-1973.

Từ nay, trong phiên họp Chủ tịch đoàn hàng tháng, đại biểu bầu lên 1 chủ tọa đoàn để điều khiển. Cố Giáo sư Chủ tịch Nguyễn văn Bông vẫn được xem là vị chủ tọa danh dự trong đại hội.

2) Lập ủy ban điều tra vụ sát hại cố Giáo sư Nguyễn văn Bông

Ngoài quyết định về chức vụ Chủ tịch Chủ tịch đoàn nói trên,đại hội cũng đồng thanh chấp nhận sáng kiến của một chiến hữu, quyết định thành lập một ủy ban điều tra vụ mưu sát cố Giáo sư Chủ tịch Nguyễn

0 xem tiếp trang 6

★ Vấn đề lập Khối tại Hạ-Viện gặp nhiều khó khăn

SAIGON (VTS 20-11).— Phe đa số thân Chánh quyền tại HV ở Saigon vừa phê thêm một chiến thắng kéo dài đã thông qua được điều 6 Nội quy trong một phiên khoáng đại vào chiều 19hm qua với 43 phiếu không trên 67 phiếu thuận.

Trong khi đó phe đối lập đã không tạo được một chánh quá nào kể từ ngày mở đầu nhiệm kỳ Hạ Viện này. Trước đây bao-giờ 42-43 phe đa số đã biểu quyết họp thảo hòa một cách an toàn cho những tân Dân biểu thuộc nhóm của họ có những hồ sơ lem nhem và đã bị Tòa Án tuyên phạt.

Theo điều 6 trong Nội Qui Hạ Viện vừa biểu quyết xong đã ấn định một thể thức bầu các chức vụ trong văn phòng và các ủy ban bằng bình thức liên danh và sinh danh. Theo thể thức này, phe đối lập sẽ thất bại to khi họ đưa người ra tranh ghế các ủy ban và Văn phòng tối đa.

Như vậy trong cuộc bầu cử 9 chức vụ trong văn phòng Hạ Viện và 10 Ủy ban chắc chắn phe đa số sẽ nắm trọn. Đối lập sẽ không chiếm được ghế nào. Trong nhiệm kỳ trước đây phe đối lập đã tăng thêm số nhưng cũng có người giữ được một vài hề quan trọng như DB Hà Vân Minh giữ chức Đệ nhất Phó Chủ Tịch và một vài người khác đã nắm được một số ghế Chủ Tịch Ủy ban.

SAIGON (MTY) 20-11 — Các phiên họp của Hạ Viện ngày càng thêm «kẹt rối» và đã làm vào bế tắc trong phiên họp sáng thứ Bảy khi các DB tiếp tục thảo luận đến phần nội qui của viện này. Vì 42 DB thuộc 5 nhóm ra tuyên cáo phản đối điều 6 nội qui (bầu các các chức vụ văn phòng HV theo thể thức liên danh và sinh danh đầu phiếu) đã được biểu quyết thông qua hồi chiều thứ Sáu 19-11.

Các DB trên đã bỏ ra khỏi phòng họp để phản đối khiếu phiên họp phải tạm ngưng 1 tiếng đồng hồ để thông cảm. Nhưng khi khẩu kế tiếp của viện này là đến phần thảo luận về số DB hội đồng để thành lập các khối.

Theo dự thảo nội qui, các số hội đủ để thành lập khối là 40 trong khi các DB lại lên tiếng phản đối là như vậy thì Dân chủ, bởi vì các số của mỗi khối ở nhiệm kỳ trước là 16 trên tổng số DB là 139 thì nay không thể lấy một con số quá cao là 40 trong khi các số DB chỉ đáng là 139.

5 xem tiếp trang 6

Sẽ có biến chuyển tại Hòa Đàm Ba Lê...

Lê đức Thọ, Nguyễn thị Bình sắp trở lại Ba Lê với chỉ thị mới

◎ HÀ NỘI CÓ THỂ ĐƯA RA MỘT VÀI SÁNG KIẾN ĐỂ KHAI THÔNG HÒA ĐÀM

HOA THANH ĐỐN (TV) 20-11.— Chính sách của TT Nixon về vấn đề viện trợ quân sự và cam kết tại cả Việt Nam lẫn Ai Lao đã gây phải sức chống đối kịch liệt của nhiều thành phần. Trong sự tranh BBC bình luận về vấn đề này cho hay, TT Nixon vẫn cương quyết giữ quyền tự do lựa chọn đường lối ấn định của Hoa Kỳ tại khối Việt Nam.

Lời công bố của ông Nixon vào đầu tháng này là sẽ có thêm 45.000 quân Hoa Kỳ rời Việt Nam từ nay cho tới tháng Giêng không khiến ông cam kết gì cả giai đoạn sau đó và cũng không cho biết trước là rồi tại sẽ có bao nhiêu quân cả thảy ở lại Việt Nam sau khi chủ lực quân được rút về.

Theo tự bút đài BBC thì TT Nixon vẫn muốn để vào địa vị quyết định vào năm tới là cho có cơ hội thương lượng 1 cuộc đàm xếp ở Ba Lê hay không. Như vậy có thể có nghĩa là triệt thoái tất cả quân đội Hoa Kỳ hay là ông sẽ phải trù tính lập lực đã lại 1 lực lượng nhỏ tại, VN trong những năm tới.

Vì muốn duy trì quyền tự do lựa chọn nên TT Nixon đã có tìm cách ngăn cản Thượng và Hạ viện HK đưa ra những thời hạn chót mà ông coi là không thể chấp nhận được vì vấn đề chấm dứt sự hiện diện của quân đội HK tại Đông Dương.

3 xem tiếp trang 6

VC ĐỊNH MỞ TRẬN ĐÁNH TẾT NHÂM TÍ?

Khám phá nhiều chất nổ ở Thị-xã Nha-Trang

□ SỐ CHẤT NỔ ĐỦ ĐỂ SAN BẰNG NHA TRANG THÀNH BÌNH ĐỊA

NHA TRANG (HT) 20-11.— Trên 25 thùng chất nổ TNT (mỗi thùng nặng 25 ký) và hai thùng chứa 600 ngòi nổ mang nhãn hiệu Đại Hàn và Hoa Kỳ vừa được tìm thấy tại số 15 đường Nguyễn công Trứ vừa bị Cảnh sát Nha Trang khám phá lúc 14 giờ ngày 18-11.

Trường Tỷ Cảnh sát Nha Trang trong khi bao vây ngôi nhà nói trên để cho Kỹ giả địa phương biết là loại chất nổ kể trên đặc công VC thường dùng vào việc phá hoại các cơ sở của chính phủ với sức tàn phá kinh khủng.

Với 2 kg lo chất nổ có thể làm sập 1 nhà lầu 3 tầng và nếu số chất nổ khám phá trên được VC xử dụng để phá hoại thì chắc chắn thị xã Nha Trang sẽ biến thành bình địa.

Hai thanh niên và hai phụ nữ trú trong ngôi nhà nói trên cả bị giữ để điều tra. Những người này (qua điều tra) khai rằng họ bao chứa số nổi trên là để bán cho các ngư phủ đánh cá. Căn nhà số 15 nằm sát Trung Tâm cải huấn và cách Tòa án thẩm khoảng 100 thước. Đây là lần đầu tiên cơ quan Cảnh sát thị xã khám phá được số chất nổ lớn lao như trên.

Giới chức quân sự thẩm quyền cho biết nếu dùng số chất nổ kể khám phá là của VC thì có lẽ VC sẽ xử dụng vào dịp cuối năm nay trong chiến dịch Đông Xuân như lời cung khai của 1 Thượng ủy VC bắt được tại Phú Yên cách đây một tháng. Hiện cơ quan an ninh đang tiến hành cuộc điều tra.

TRANG 5

Lộc đỉnh ký

HÀN GIANG NHẠN dịch

CÔNG NHÂN HKVN ĐÌNH CÔNG vô hạn định từ 22-11

SAIGON 20-11.— Theo quyết định mới nhất của Ban Chấp Hành Nghiệp Đoàn công nhân Hàng Không VN, sẽ đình công toàn diện từ 0 giờ sáng thứ Hai 22-11-71 cho đến khi Ban Giám Đốc HKVN thỏa mãn yêu sách tăng lương và thâu hồi anh Nguyễn Kim Ba Tổng Thư Ký Nghiệp Đoàn.

Ban Chấp hành cũng lên tiếng tố cáo Ban Giám Đốc HKVN đã cố tình bế tắc yêu sách tăng lương của anh em đã gửi lên ngày 16-11-71 với thời chu cho sẽ thỏa mãn trong vòng 10 ngày.

Nay vì ông Ban Đốc Giám Đốc giải quyết chưa xong đã Ban Chấp Hành Nghiệp Đoàn Công nhân HKVN đã tố cáo bao Giám Đốc hàm độa đánh đập công nhân.

Lãnh đình công nay có thể làm ngưng trệ toàn thể các hoạt động của HKVN trong những ngày tới.

(Vắn Mười)

Quanh vụ cộng nhân hãng Pin Con Ó tranh đấu

SAIGON 20/11 (Thạch Vô).— Ngày 19-11-71, nhân viên BTL Cảnh Sát Quốc Gia đã đến giải tỏa công nhân đã liên can vào nhóm vụ đình công tranh đấu tại hãngPin

2 xem tiếp trang 6

BÁC BỎ YÊU SÁCH CỦA PHE CỘNG TAI QH

CP Ấn không công nhận Ch. phủ ma của MTGPMN

VÀ KHÔNG CHỊU THIẾT LẬP BANG GIAO TOÀN DIỆN VỚI BẮC VIỆT

TÂN ĐỀ LI 19-11 (AP).—Ngoại Trưởng Ấn Swuran Singh hôm thứ Sáu đã bác bỏ lời yêu cầu của khối Cộng Sản tại Quốc Hội rằng Ấn Độ nên thiết lập bang giao toàn diện với BV và Đông Đức.

NT Singh cho biết chính phủ Ấn cảm thấy rằng không có thể thiết lập những hành động như vậy trong lúc nay «đã vì đã vì luôn luôn được cứu xét».

Ấn Độ hiện liên lạc với Đông Đức, BV và Nam Việt với tầm mức Tổng Lãnh Sự. Mức độ này không đủ hối sự công nhận ngoại giao chính thức.

Tuy nhiên Ấn Độ có thiết lập bang giao toàn diện với Tây Đức. Hai quốc gia đã trao đổi Đại Sứ với nhau.

NT Singh cho bác bỏ một yêu sách của phe khuynh tả đòi Ấn Độ công nhận Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời của MTGPMN. Ông nói rằng «tình hình tại Nam VN chưa thực sự tỏ rằng có chứng tỏ sẽ cho đợi cho tới khi biết rõ ai là người thực sự kiểm soát tại đây».

NT Singh cũng tiết lộ cho biết trong thời gian Ngoại trưởng Bình, Ngoại Trưởng của cái gọi là Chính phủ Cách Mạng Lâm Thời của MT GPMN, thăm viếng Ấn Độ năm ngoái, Ấn Độ bác bỏ một đề nghị của Thị Bình xin thiết lập một phòng thông tin tại Tân Đề Li.

Đồn nhảm về giá cả có thể bị tử hình

SAIGON (VTX) 19-11 — Ủy ban quốc gia ấn định thị trường cho hay sẽ bị tử hình kẻ nào tự ý đồn bậy phao truyền bất luận bằng cách nào những tin tức thất thiệt liên hệ đến vật giá, hay thực hiện những vụ tích trữ trái phép, đưng bất cứ thủ đoạn nào khác có mục đích làm rối loạn chính sách về vật giá chiếu theo điều 2 Sắc luật số 4/65 ngày 19-7-1965.

Ủy ban quốc gia ấn định thị trường cũng nhắc lại điều 3 của Sắc luật trên, sẽ phạt cấm cố kẻ nào lợi dụng tình thế tự ý tăng giá bán hoặc từ chối không chịu bán theo giá biểu ấn định bất luận loại hàng nào.

Dưới đây là nguyên văn trong của của Ủy ban Quốc gia ấn định thị trường phổ biến ngày 18-11-71:

«Ủy ban Quốc gia ấn định thị trường xin lưu ý đồng bào, những khoản quan trọng của luật lệ hiện hành về vật giá

«Chiếu Sắc luật số 4/65 ngày 19.7.1965.

ĐIỀU 2 : Bất cứ tổ hành kẻ nào :

— Tự tính công bố hay phao truyền bất luận bằng cách nào, những tin thất thiệt liên hệ đến vật giá, những tin đồn sai sự thực hay

1 xem tiếp trang 6

XEM TRANG 2 HÔM NAY

SV Học sinh

XEM TRANG 4

THĂM QUA CÁC THÁNG CANH NƯỚC NON NHÀ

PHẠM-V-ĐỒNG cầm đầu 1 phái đoàn BV viếng Bắc Kinh

ĐÔNG KINH 19-11 (AP).— Phái đoàn BV do Phạm Văn Đồng hướng dẫn sẽ tới Bắc Kinh ngày thứ Bảy trong một cuộc viếng thăm chính thức.

Tân Hoa Xã của Trung Cộng cho biết phái đoàn đông Lao Động và nhà nước BV tới Trung Cộng do lời mời của Ủy Ban Trung Ương Cộng Đảng và nhà nước Trung Cộng. Bản tin này không cho biết thêm chi tiết nào khác.

Bản tin trên nói rằng nhân dân Bắc Kinh đang chuẩn bị nồng nhiệt lắm mừng «các đồng chí VN từ chiến tuyến chống đế quốc Mỹ» tới.

— HOA THỊNH ĐỐN 19-11 (AP).— Bộ trưởng quốc khố Hoa Kỳ John Connally đã triệu tập các viên chức tài chánh các cấp thuộc các quốc gia không Cộng sản tổ chức từ 30-11 đến 1-12 tại La Mã để thảo luận về cuộc khủng hoảng tiền tệ quốc tế.

Phiên họp tại La Mã được coi là phiên họp quyết định vì phiên họp này có thể đưa ra bản cáo trạng giải quyết cuộc khủng hoảng tiền tệ trầm trọng khó khăn trong thế trường tiền đoái tiền tệ kể từ khi TT Nixon tách rời đồng bạc Mỹ với vàng và đánh thuế phụ thu nhập cảng 10% từ 15-8 vừa qua.

— BONN 18-11 (UPI).— Thủ Tướng Tây Đức Willy Brandt hôm thứ Năm tuyên bố chính phủ ông đã tìm kiếm một giải pháp cho cuộc khủng hoảng tiền tệ quốc tế nhằm tránh một cuộc xung đột về quyền lợi giữa Âu Châu và Hoa Kỳ.

— ĐÔNG KINH 18-11 (AP).— Phái ngôn viên Bộ Ngoại giao Nhật hôm thứ Năm nói là đã chấp độ của Trung Cộng như thế nào [illegible] của Nhật vẫn đang tìm cách gạo tế một thiết hiệu với Bắc Kinh.

— DACCA 19-11 (Reuter).— Hơn 160 nhân viên Ấn [illegible] số cố các binh sĩ chính quí Ấn Độ đã bị các lực lượng phòng vệ Hồi quốc trên giữ miền biên giới Đông Hồi bị sát hại từ thứ Hai tới nay. Một bản tường trình chính thức hôm thứ Sáu cho biết như trên.

— BELFAST 18-11 (AP).— Quân đội Anh bắn thứ Năm đã bắt được 23 người vũ trang khả nghi trong các cuộc lùng bắt vào trước binh nhân [illegible] 1.000.

VIENNA 19-11 (UPI).— Đài phát thanh Vienna đã trích bài điểu vào đầu tiên của Trung Cộng đề cập LHQ là tính cách đã kích cả Nga Sô và Hoa Kỳ.

Bình luận gia chính trị Wladyslaw Pawlak tối thứ Tư nói trong một bản tin nghe được tại đây rằng trường phái đoàn Trung Cộng tại LHQ, ông Kiều Quang Hòa cho rằng tất cả những hội nghị thì bình chỉ là «không khiếu hiệu tuyên truyền tế nhạt» mà thôi.

Ông Pawlak cho biết bài điểu vẫn nêu những khẩu gì hoạt «một cuộc đã kích Hoaky và Nga Sô». Ông gọi bài điểu văn này «có chủ ý mạ lỵ» và đã nói đến các nỗ lực giới hạn vũ khí trước đây, những nỗ lực đã gọi những cuộc thí nghiệm nguyên tử của Trung Cộng và những vụ nổ thực nghiệm».

Bạn đọc lưu ý

SAU LOẠT BÀI «Bàn về các biện pháp kinh tế tài chánh ngày 15-11-1971» CỦA GIÁO SƯ NGUYỄN VĂN NGÔN Tiến sĩ Kinh Tế Học SẼ CÓ BÀI CỦA GIÁO SƯ NGUỌC HUY Tổng Thư Ký PTQGCT viết về «Cái chết của Giáo sư Bông»

Vấn đề HÔM NAY

NGƯNG BẮN LÔI TRUNG ĐÔNG ?

Như đã biết :

— Phía Mỹ đang tăng gia nhịp độ rút binh, chứng tỏ rằng chánh quyền Nixon có đủ yếu tố để tin tưởng rằng thực hiện việc giải kết mau lẹ không có gì nguy hiểm.

—Cũng trong lúc đó,Mỹ cũng rộn rịp chuẩn bị đón tiếp tù binh sắp trở về, chứng tỏ rằng có thể

(Xem tiếp trang 6)

THIÊN CƠ BẤT KHẢ LẬU

BẢY BỐP

MẶT TRỜI KP BỊ ÁM KHÍ BAO PHỦ

Ngày xưa mỗi khi dân có việc đến cửa quan để kêu xin việc gì đó thì dân vì quan lớn là «Trời» và thường câu : «Xin đến trời sai sáng cho dân giúp chúng con nhờ». Câu này thực tình là để nâng bì quan cết sao cho được việc.

Ngày nay ở người xử dụng nó nữa, tuy nhiên trong giới nhà binh người ta còn xử dụng trong việc truyền tin quân sự. Giới nầy dùng nó để chỉ các Thượng Cấp, như Chi Khu thì thuộc cấp gọi ông Quận trưc Chi khu Trưởng là Mặt Trời, cấp Tiểu Khu thì gọi Tiểu khu Trưởng tức Tỉnh Trưởng là Mặt Trời.

Như vậy thời trước cũng như thời nay các ông Lớn đầu Quận đầu Tỉnh vẫn được thiên hạ phong cho chức «mặt trời» mặc dầu họ cũng chỉ là thằng người không hơn không kém.

Hiện nay ở Kiến Phong xảy ra lắm vụ lôi thôi về «mặt trời» như là dân tố ông Mặt trời quá xấu cả cả, rồi đến lính trảng trong phạm vi Mặt trời Kiến Phong cũng chẳng có mặt trời bằng cái lá da nữa nên mới có trường hợp xảy ra quân ta hồi thăm sức khỏe quân mình làm cho đến nỗi mấy anh đến thăm cũng bể miệng phải mặc sơ mi gõ, lên

(Xem tiếp trang 6)

tin vắn THẾ GIỚI

KHÓC CHO MỘT LÃNH TỤ VỪA NẰM XUỐNG

Giáo sư Nguyễn văn Bông bị ám sát chết !

Thật bàng hoàng, chuông điện thoại reo liên hồi ở trụ sở Phong Trào, câu nguyện cho Thầy chỉ bị thương, dù bị thương nặng hay nhẹ, dù tàn phế, nhưng một lần điện thoại sau cùng, GS Bông, là tử giả cũng đổi bằng một cái chết đau đớn. Tôi lúc người, thân trí như vẫn vơ tan nát...

Rồi sau đó, cùng với các anh lớn trong Phong Trào bận lo tổ chức tang lễ, đến hôm nay, sau khi thân xác của người vĩnh viễn nằm vào lòng đất, hình ảnh GS Bông lại cuồn cuộn trở về trong tâm não của những người vừa là học trò của GS Bông vừa là chiến hữu của Chủ tịch Nguyễn văn Bông.

«... ! Nụ cười hiền lành tươi mát, ! giọng nói êm ấp điều đàng, cử chỉ gọn gàng, phong thái thật vững, đông đi khoan thai từ tốn, tất cả đều vững vàng, không ! chút dư thừa, với mỗi độ của mình, Thầy Bông bao giờ cũng lịch sự, giọng nói bình thản, không ! chát cay có, gắt gỏng cho dù gặp phải những nỗi bực dọc...

Hơn nữa, GS Nguyễn văn Bông đã sống ! đời sống thật liêm khiết, những người gần gũi hiểu rõ gia cảnh của GS ngay cả những vị Giáo Sư đồng nghiệp, của ông đều thấy rõ GS Bông nghèo. Con nhiều gái: thật nhiều đức tính, nhưng bao nhiêu đó công đủ để mô tả hình ảnh, cá tính và đời sống GS Bông ! ...

Vì phương diện lãnh đạo ! đoàn thể chính trị, người ta cũng bắt gặp được những cá tính của ! bậc Thầy ở môi trường Đại học. Thành thật, ngay thẳng, hòa nhã, không quá nồng nhiệt kiểu mua lòng người, cũng không quá lạnh lùng kiêu hãnh vì sức học uyên bác của mình, chỉ cần ! lắc nói chuyện, ! lân tiếp xúc, bất cứ loại đoàn viên nào từ trí thức đến giới lao động nông dân đều vừa thương vừa kính vì lành tu của mình và đều đồng ngưỡng mộ hơn cả là thái độ cương quyết với tư cách lãnh đạo Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến mỗi khi cần một quyết định chính trị nào, cần nhiều thật nhiều thật kỹ và thận quyết định, GS theo đuổi lập trường của mình tới cùng. Đó là cái liêm sỉ của người trí thức.

Trong những lần tâm sự với chúng tôi, Chủ tịch Nguyễn văn Bông đã chứng tỏ sự chịu đựng bằng thái độ bình tĩnh nhưng không kém phần cương quyết, khi chúng tôi bày tỏ sự bực tức đối với những dư luận ác ý xuyên tạc ông, GS Bông mỉm cười nói : «Khi nào mà tất cả mọi người ở nước mình đều chấp nhận ! số nguyên tắc về lẽ phải, trong thì bày tỏ quan điểm, chúng đồ mình mới trả lời họ, chúng đồ người ta mới hiểu được mình...»

Bây giờ thì những tiếng gọi Thầy, gọi anh không còn nữa, mất người Đại học đã mất đi ! sức học uyên bác, môi trường chính trị đã mất đi một con người xây dựng lý tưởng quốc gia, tuổi trẻ mất đi ! niềm tin còn sót trong thời đại đầy mưu mô đen tối vị kỷ này.

Bạo lực đã không từ bỏ điều gì, dù cho đó là tinh hoa, là thành triều của dân tộc. Nhân danh tuổi trẻ Việt Nam, chúng con khóc Thầy, ngay cả khi Thầy nằm xuống, cho đến mai sau nữa, mỗi lần nhắc nhớ đến tên Thầy, chúng con rân rưa nước mắt, nguyện noi theo tinh thần bất diệt của thầy.

HOA THẾ NHÂN

TRANG SINH VIÊN & HỌC SINH

HOA THẾ NHÂN — TRẦN PHÚ LỘC — PHỤ TRÁCH

(MỖI TUẦN VÀO NGÀY CHỦ NHẬT)

Phóng Sự: Buổi 'mết tinh' của SVQGHC và 'Đêm tưởng nhớ' của SV Luật Saigon THƯƠNG TIẾC GS N-V-BÔNG

Đoàn tuần hành Sinh Viên Quốc Gia Hành Chính đi diễn hành thăm lăng để tưởng niệm G.S Viện Trưởng Nguyễn văn Bông

Quốc gia Hành Chánh

Ngày 10-11-71 GS Nguyễn Văn Bông bị bọn không bỏ đặt chết tố

...vào xe xét bị trên đường từ Học viện Quốc Gia Hành Chánh về nhà. Giáo Sư Nguyễn văn Bông chết, ...

Saigon. Sinh viên Công giáo. Sinh viên Phật Tử. SV Cấp Tiến v,v...

Cuối cùng là phần điều hành thăm lăng, đoàn người mang bảng tang trên vai, biểu ngữ, bích chương với nội dung như đã nói, đi từ đường Trần Quốc Toản đến rạp tư Cao Thắng Phan Thanh Giản nơi G.S Bông bị sọa, dừng lại để làm lễ tưởng niệm rồi sẽ sang Phan Thanh Giản đến tư thất G-S cùng nằm trên đường Phan Thanh Giản, đến đây đoàn tuần hành dừng hết 2 phút, Sau đó tiếp tục đi vòng sang đường Trương Minh Giảng vòng lại Phan Đình Phùng đến trụ sở Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến, nơi đặt linh cữu của Giáo sư. Nơi đây, từng tốp ! nếp hàng đối vào lạy trước linh cữu của ông thầy thương mến. Ban Đại Diện đã đến phát vòng công tang quyến và vị đại diện PTQGCT San đó, anh em sinh viên trở về trường giải tán.

«Đêm tiếc thương» tại Luật Khoa

Để tưởng nhớ và tạ ơn cố Giáo sư Nguyễn văn Bông, một người thầy khả kính của tập thể sinh viên Trường khoa, Ban Chấp Hành sinh viên đoàn Luật khoa quyết định tổ chức một đêm «tiếc thương» tại khuôn viên trường Đại học Luật khoa ngày 14-11-71 lúc 7g30 với sự tham dự của các sinh viên Luật khoa.

Thành phần sinh viên tham dự đêm tiếc thương đã số là các sinh viên Luật Khoa đang thụ biểu tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung bất chấp mọi đe dọa «cấp phép» của Quân trường để trở về trường nhớ đến người thầy khả kính vừa vắn xuống vì bạo tay sát nhân đã hãm.

Đồng 7g30 các sinh viên, đa số một quân phục, tay cầm Quốc chạy xe gắn máy đến trụ sở PTQGCT rước G.S Chủ tịch Sinh viên về trường. Đoàn xe gồm khoảng 100 Sinh viên đi dàn là là quốc kỳ VN và tiếp theo đó là đoàn xe cảm được sáng trực có một đặc trời chạy chung quanh một sinh viên đang cầm di ảnh. Vì đến trường thì mọi người đều im lặng rước di ảnh cố Giáo sư Nguyễn văn Bông đi chung quanh trường để thăm ngôi trường lần cuối.

Đặc biệt, đêm «tiếc thương» hôm kỳ cho cố sự tham dự của thân phụ, thân mẫu, chị của cố giáo sư Bông và giáo sư Nguyễn ngọc Huy. Tổng Trưởng PTQGCT, 1 chiếc hiu của cố giáo sư.

Sau khi đi vòng quanh trường, đã ảnh được 1 sinh viên cầm đèn nghiêm trang trước mặt là quốc kỳ to và một bàn thờ đã được đặt ấm. Tiếng loa phóng thanh vang lên yêu cầu mọi người đứng nghiêm trang làm lễ chào quốc kỳ. Bản quốc ca vang dậy, tiếp sau đó là 1 phút mặc niệm với bàn hồn tử vì sự nghiệp quốc gia.

Sau lễ chào quốc kỳ mặc niệm, anh Tăng thế Kỳ Ban chấp Hành SVĐLK đọc tiểu sử cố Giáo Sư Nguyễn văn Bông và kể lại thành tích của cố Giáo Sư trong những địa hạt chính trị, văn hóa, Giáo Dục Sau đó là đến phần phát biểu tự do về cái chết của cố Giáo Sư Nguyễn văn Bông.

Khởi đầu Giáo Sư Nguyễn ngọc Huy đã đứng lên ngăn ngừa nỗi về cái chết đau đớn của cố giáo Sư, đồi lúc giáo Sư Huy đã phải nói không nên lôi vì quá xúc động và trở nước mắt khiến cho mọi người phải xúc động theo. Giáo sư Huy đã nói đến cái «đóng» của kẻ vô cái «đóng» của bề thất phu đã khuyến anh em SV nên bắt chước cái đóng của Cố GS Bông, ! cái đóng của kẻ sĩ. Tiếp lời giáo Sư Nguyễn ngọc Huy các sinh viên Luật Khoa đã tiếp nhau bày tỏ sự thương tiếc và biết ơn của mình đối với công lao đóng góp của cố giáo sư Bông, nhất là giới Đại học.

Sáng hôm sau, tức ngày thứ năm 11-11-1971, vào lúc 9 giờ, gần 400 SV Học Viện Quốc Gia Hành Chánh đã tổ chức buổi mặc niệm tại sân Học Viện. Màn trang trí khắp Học Viện, bằng những gương mặt buồn bã, đôi mắt đỏ hoe, những tấm biểu ngữ viết vội, vài trăng chữ đen) hoặc nền đen chữ trắng của các lớp Đốc sự 19 (A,B) ĐS 18 (A,B) ĐS 17 (A,B) Đốc sự 16 - Cao Học 5,6 ...với nội dung như «Chứng tôi khác thầy», «Toàn thể Sinh Viên Quốc gia Hành Chánh thương khóc Thầy Viện Trưởng», «Lần đó không hiểu vì bạo lực sát hại G.S Nguyễn văn Bông» v,v...

Mở đầu anh Phan Chánh Tân Chủ Tịch Ban Đại Diện tuyên bố lý do buổi «mít tinh» báo tin cho SVQGHC bậy GS Viện Trưởng đã tử trận. Giáo sư Phó Viện Trưởng Trần văn Bình cũ tọa lễ đã lên diễn đàn bày tỏ cảm tưởng về cái chết của GS Viện Trưởng. GS Phó Viện Trưởng đã nói đến công lao của Giáo Sư Bông trong 7 năm đảm nhiệm chức vụ Viện Trưởng không cái tổ trong tạo tính Hành Chánh, nâng cao giá trị của Học viện bằng ban Cao Học đào tạo thêm 1 cố công chức trung cấp cho nhu cầu công vụ bằng các lớp Toàn sự, Nay G.S Việt Trưởng mất đi đem lại thiệt thòi lớn cho ngành Hành Chánh Quốc Gia.

Tiếp theo là cảm tưởng của anh Chủ Tịch Ban Đại Diện Sinh Viên QGHC, anh đã nhắc nhở lại những thời đã thân mật ưu ái, của thầy Viện Trưởng với anh em SV Q.G.H.C. cũng như tình cảm mà anh em SV đã dành cho G.S Viện Trưởng.

Sau đó, đến lượt các Sinh Viên lên phát biểu cảm tưởng. Các đại diện các lớp 16, 17, 18, và Cao Học đều lên diễn đàn bày tỏ sự thương tiếc và cảm ơn đối với tài đức của GS Bông. Quận Trưởng quận 10, với tư cách là cựu Sinh Viên QGHC đã mô tả lại cái chết của GS Bông vì ông là người đầu tiên ngã xuống chiếc xe và các của Giáo Sư sau vụ nổ, trong khi đông bào chung quanh cố ngăn là người Mỹ vì chiếc xe G.S. đi hiệu Falcon Ford màu đen, loại xe mà người Mỹ thường dùng, ông Trí công nhận lại sự tàn ác của G.S. năm 1954 - 1965 để ở lại với Sinh viên tại giờ chót khi Học Viện Quốc Gia Hành Chánh bị tấn công.

Tiếp theo là phần đọc văn tế của lớp đa sự không bỏ sót tại GS Bông của các tổ chức sinh viên, Quốc gia Hành Chánh, Tổng Hội Sinh viên Saigon, Sinh viên Công giáo, Sinh viên Phật Tử, SV Cấp Tiến v,v...

Cuối cùng là phần điều hành thăm lăng, đoàn người mang bảng tang trên vai, biểu ngữ, bích chương với nội dung như đã nói, đi từ đường Trần Quốc Toản đến rạp tư Cao Thắng Phan Thanh Giản nơi G.S Bông bị sọa, dừng lại để làm lễ tưởng niệm rồi sẽ sang Phan Thanh Giản đến tư thất G-S cùng nằm trên đường Phan Thanh Giản, đến đây đoàn tuần hành dừng hết 2 phút, Sau đó tiếp tục đi vòng sang đường Trương Minh Giảng vòng lại Phan Đình Phùng đến trụ sở Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến, nơi đặt linh cữu của Giáo sư. Nơi đây, từng tốp ! nếp hàng đối vào lạy trước linh cữu của ông thầy thương mến. Ban Đại Diện đã đến phát vòng công tang quyến và vị đại diện PTQGCT San đó, anh em sinh viên trở về trường giải tán.

«Đêm tiếc thương» tại Luật Khoa

Để tưởng nhớ và tạ ơn cố Giáo sư Nguyễn văn Bông, một người thầy khả kính của tập thể sinh viên Trường khoa, Ban Chấp Hành sinh viên đoàn Luật khoa quyết định tổ chức một đêm «tiếc thương» tại khuôn viên trường Đại học Luật khoa ngày 14-11-71 lúc 7g30 với sự tham dự của các sinh viên Luật khoa.

Thành phần sinh viên tham dự đêm tiếc thương đã số là các sinh viên Luật Khoa đang thụ biểu tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung bất chấp mọi đe dọa «cấp phép» của Quân trường để trở về trường nhớ đến người thầy khả kính vừa vắn xuống vì bạo tay sát nhân đã hãm.

Đồng 7g30 các sinh viên, đa số một quân phục, tay cầm Quốc chạy xe gắn máy đến trụ sở PTQGCT rước G.S Chủ tịch Sinh viên về trường. Đoàn xe gồm khoảng 100 Sinh viên đi dàn là là quốc kỳ VN và tiếp theo đó là đoàn xe cảm được sáng trực có một đặc trời chạy chung quanh một sinh viên đang cầm di ảnh. Vì đến trường thì mọi người đều im lặng rước di ảnh cố Giáo sư Nguyễn văn Bông đi chung quanh trường để thăm ngôi trường lần cuối.

Đặc biệt, đêm «tiếc thương» hôm kỳ cho cố sự tham dự của thân phụ, thân mẫu, chị của cố giáo sư Bông và giáo sư Nguyễn ngọc Huy. Tổng Trưởng PTQGCT, 1 chiếc hiu của cố giáo sư.

Sau khi đi vòng quanh trường, đã ảnh được 1 sinh viên cầm đèn nghiêm trang trước mặt là quốc kỳ to và một bàn thờ đã được đặt ấm. Tiếng loa phóng thanh vang lên yêu cầu mọi người đứng nghiêm trang làm lễ chào quốc kỳ. Bản quốc ca vang dậy, tiếp sau đó là 1 phút mặc niệm với bàn hồn tử vì sự nghiệp quốc gia.

Sau lễ chào quốc kỳ mặc niệm, anh Tăng thế Kỳ Ban chấp Hành SVĐLK đọc tiểu sử cố Giáo Sư Nguyễn văn Bông và kể lại thành tích của cố Giáo Sư trong những địa hạt chính trị, văn hóa, Giáo Dục Sau đó là đến phần phát biểu tự do về cái chết của cố Giáo Sư Nguyễn văn Bông.

Khởi đầu Giáo Sư Nguyễn ngọc Huy đã đứng lên ngăn ngừa nỗi về cái chết đau đớn của cố giáo Sư, đồi lúc giáo Sư Huy đã phải nói không nên lôi vì quá xúc động và trở nước mắt khiến cho mọi người phải xúc động theo. Giáo sư Huy đã nói đến cái «đóng» của kẻ vô cái «đóng» của bề thất phu đã khuyến anh em SV nên bắt chước cái đóng của Cố GS Bông, ! cái đóng của kẻ sĩ. Tiếp lời giáo Sư Nguyễn ngọc Huy các sinh viên Luật Khoa đã tiếp nhau bày tỏ sự thương tiếc và biết ơn của mình đối với công lao đóng góp của cố giáo sư Bông, nhất là giới Đại học.

Sáng hôm sau, tức ngày thứ năm 11-11-1971, vào lúc 9 giờ, gần 400 SV Học Viện Quốc Gia Hành Chánh đã tổ chức buổi mặc niệm tại sân Học Viện. Màn trang trí khắp Học Viện, bằng những gương mặt buồn bã, đôi mắt đỏ hoe, những tấm biểu ngữ viết vội, vài trăng chữ đen) hoặc nền đen chữ trắng của các lớp Đốc sự 19 (A,B) ĐS 18 (A,B) ĐS 17 (A,B) Đốc sự 16 - Cao Học 5,6 ...với nội dung như «Chứng tôi khác thầy», «Toàn thể Sinh Viên Quốc gia Hành Chánh thương khóc Thầy Viện Trưởng», «Lần đó không hiểu vì bạo lực sát hại G.S Nguyễn văn Bông» v,v...

Mở đầu anh Phan Chánh Tân Chủ Tịch Ban Đại Diện tuyên bố lý do buổi «mít tinh» báo tin cho SVQGHC bậy GS Viện Trưởng đã tử trận. Giáo sư Phó Viện Trưởng Trần văn Bình cũ tọa lễ đã lên diễn đàn bày tỏ cảm tưởng về cái chết của GS Viện Trưởng. GS Phó Viện Trưởng đã nói đến công lao của Giáo Sư Bông trong 7 năm đảm nhiệm chức vụ Viện Trưởng không cái tổ trong tạo tính Hành Chánh, nâng cao giá trị của Học viện bằng ban Cao Học đào tạo thêm 1 cố công chức trung cấp cho nhu cầu công vụ bằng các lớp Toàn sự, Nay G.S Việt Trưởng mất đi đem lại thiệt thòi lớn cho ngành Hành Chánh Quốc Gia.

Tiếp theo là cảm tưởng của anh Chủ Tịch Ban Đại Diện Sinh Viên QGHC, anh đã nhắc nhở lại những thời đã thân mật ưu ái, của thầy Viện Trưởng với anh em SV Q.G.H.C. cũng như tình cảm mà anh em SV đã dành cho G.S Viện Trưởng.

Sau đó, đến lượt các Sinh Viên lên phát biểu cảm tưởng. Các đại diện các lớp 16, 17, 18, và Cao Học đều lên diễn đàn bày tỏ sự thương tiếc và cảm ơn đối với tài đức của GS Bông. Quận Trưởng quận 10, với tư cách là cựu Sinh Viên QGHC đã mô tả lại cái chết của GS Bông vì ông là người đầu tiên ngã xuống chiếc xe và các của Giáo Sư sau vụ nổ, trong khi đông bào chung quanh cố ngăn là người Mỹ vì chiếc xe G.S. đi hiệu Falcon Ford màu đen, loại xe mà người Mỹ thường dùng, ông Trí công nhận lại sự tàn ác của G.S. năm 1954 - 1965 để ở lại với Sinh viên tại giờ chót khi Học Viện Quốc Gia Hành Chánh bị tấn công.

Tiếp theo là phần đọc văn tế của lớp đa sự không bỏ sót tại GS Bông của các tổ chức sinh viên, Quốc gia Hành Chánh, Tổng Hội Sinh viên Saigon, Sinh viên Công giáo, Sinh viên Phật Tử, SV Cấp Tiến v,v...

Cuối cùng là phần điều hành thăm lăng, đoàn người mang bảng tang trên vai, biểu ngữ, bích chương với nội dung như đã nói, đi từ đường Trần Quốc Toản đến rạp tư Cao Thắng Phan Thanh Giản nơi G.S Bông bị sọa, dừng lại để làm lễ tưởng niệm rồi sẽ sang Phan Thanh Giản đến tư thất G-S cùng nằm trên đường Phan Thanh Giản, đến đây đoàn tuần hành dừng hết 2 phút, Sau đó tiếp tục đi vòng sang đường Trương Minh Giảng vòng lại Phan Đình Phùng đến trụ sở Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến, nơi đặt linh cữu của Giáo sư. Nơi đây, từng tốp ! nếp hàng đối vào lạy trước linh cữu của ông thầy thương mến. Ban Đại Diện đã đến phát vòng công tang quyến và vị đại diện PTQGCT San đó, anh em sinh viên trở về trường giải tán.

S.V. LUẬT KHOA KHÓC THẦY

Cách đây vài tháng, tập thể Sinh viên Luật Khoa chúng ta đã bàng hoàng, đau đớn và phẫn uất trước cái chết của người bạn chúng ta, Anh Lê Khắc Sinh Nhựt. Sự xúc động trong tâm hồn chúng ta chưa lắng dịu, những đóa hoa tươi bên cạnh di ảnh của người bạn thân yêu chúng ta chưa tàn, nấm mộ hãy còn dở dang chưa được xây cất thì hôm nay, gia đình Luật Khoa lại mang thêm 1 cái tang trọng đại : Thầy chúng ta, Giáo sư Nguyễn Văn Bông vừa nằm xuống trước bạo lực trên một con đường mang tên một vị anh hùng dân tộc : Cao Thắng.

Chúng ta đau đớn, chúng ta thương tiếc, không phải vì chúng ta mất đi một cá nhân mang tên Nguyễn văn Bông mà vì Tổ Quốc ta sẽ mất đi một nhân tài, trong nền Luật học, trường Luật ta mất đi một người thầy khả kính chính trường mất đi một chính khách đứng đầu có lập trường Quốc Gia chân chính.

Ngày hôm nay, người thầy khả kính của chúng ta đã chết vì một loại vũ khí giết người không khiếp có khả năng tiêu hủy sự sống của con người. Ngày mai đây thân xác thầy chúng ta sẽ thành cát bụi, sẽ hòa với thiên nhiên để trở thành một loại đất mà chúng ta thường âu yếm đặt tên là đất mẹ Việt Nam. Trường Luật từ nay vĩnh viễn sẽ không bao giờ còn nhìn thấy mặt thầy nữa, Sinh viên Luật khoa sẽ không còn được nghe những lời giảng dạy đầm ấm của thầy.

Giết được giáo sư Nguyễn văn Bông, phải chăng bạo lực đã thắng chính nghĩa ? Không, trăm ngàn lần không. Lịch sử oai hùng của dân tộc Việt Nam không bao giờ chấp nhận giả thuyết đó, truyền thống bất khuất của tập thể Sinh Viên Việt Nam nói chung và Sinh viên Luật khoa nói riêng cũng không cho phép chúng ta chấp nhận giả thuyết ấy.

Chúng ta sẽ thể hiện truyền thống bất khuất của tập thể sinh viên Luật khoa chúng ta vì chúng ta ý thức được rằng việc thực hiện chính nghĩa Quốc Gia là một nghĩa vụ thiêng liêng và là một sự góp sức của toàn thể mọi người chứ không thể là một công việc riêng tư của một cá nhân. Chúng ta không có quyền khước từ nghĩa vụ ấy vì cái chết của một người góp công trong cuộc xây dựng chính nghĩa Quốc Gia.

Trái lại, chúng ta phải coi đó như là một sự đóng góp tiền phong bằng xương máu và phải coi đó như là một cái gương sáng cho bài học đấu tranh. Như vậy, bạo lực chỉ có thể biến thân xác của thầy chúng ta thành cát bụi chứ không thể tiêu hủy được lý tưởng mà thầy chúng ta đã theo đuổi, và chính nghĩa mà chúng ta đã xây dựng.

Thầy đã vĩnh viễn giã từ chúng ta, chúng ta buồn, xây ở rũ như tiếc thương một người thân yêu vừa rời bỏ cõi trần. Nụ cười hiền hòa ngày nào nay chỉ còn lại trên di ảnh vô tri vô giác.

Trước ánh nến lung linh, trước di ảnh của thầy, chúng ta, ngày trọn thì giờ vàng mà gác qua một bạn niềm thù hận để dành trọn thì giờ tưởng nhớ đến thầy đã rằng chúng ta cương quyết đập tan mọi bạo lực xuất phát bất cứ từ đâu.

Thôi bây giờ thầy đã đi rồi, sự ra đi của thầy như một sự nghỉ ngơi sau một chuỗi ngày đấu tranh vì chính nghĩa. Thầy hãy nằm nghỉ đi, chúng con, tập thể SVLK ngày nay sẽ không phụ công thầy dạy dỗ, chúng con sẽ tiếp tục tinh thần đấu tranh mà thầy đã theo đuổi vì lý tưởng của thầy là lý tưởng của dân tộc VN nói chung và của tập thể SVLK nói riêng.

PHẠM ĐÌNH KHUYẾN

NGANG QUA ĐƯỜNG PHỐ

DIỄN ĐÀN Giới trẻ SINH VIÊN VÀ ĐẢNG-PHÁI

Phạm đình Khuyến

(TIẾP THEO)

Các sự kiện vừa trình bày trên chứng tỏ sự quan trọng của tập thể Sinh viên trong sinh hoạt chính trị nhưng một khác, nó cũng chứng tỏ cho chúng ta thấy một sự ngụy hiểu nếu không biết lợi dụng hay lợi dụng sai lầm sức mạnh của tập thể ấy.

Trong tiến trình xây dựng tự do dân chủ, nhất là tại Quốc Gia thân yêu này, chúng ta phải công nhận rằng nó rất gian nan, nhưng gian nan không có nghĩa là không làm được : «Đường đi khó, không khó vì ngăn sông cách núi, nhưng khó vì lòng người ngại núi e sông».

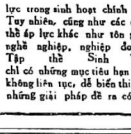
Những sự thất bại liên tiếp của hàng trăm cuộc tranh đấu trong những năm qua là ! bài học đích đáng cho chúng ta thấy một sự cần thiết trong thái độ của chúng ta đối với sinh hoạt chính trị. Đó chỉ là một sự dẫn thân, nhưng chúng ta thấy, ! sự dẫn thân bừa bãi, thiếu tổ chức, thiếu khoa học chúng đem lại một lợi ích, một kết quả nào khả quan cả.

Thật vậy, thái độ bất thơm tín và nghiêng chính đảng, đôi khi cũng có lý, không thể chỉ là lập trường duy nhất và đặt làm «chủ nghĩa» cho tập thể sinh viên được. Kinh nghiệm lịch sử đã cho chúng ta thấy tại các Quốc Gia có nền dân chủ cao độ như Anh Quốc, Hoa Kỳ, hệ thống chính đảng của họ rất hoàn bị.

Trái lại, nơi nào mà hệ thống chính đảng thiếu hoàn bị thì sinh hoạt chính trị tại các quốc gia ấy rất hỗn loạn như Pháp Quốc vào đệ Tứ Cộng Hòa hay VNCH chẳng hạn. Kinh nghiệm ấy chứng tỏ cho chúng ta thấy vai trò quan trọng của chính đảng trong công việc xây dựng dân chủ.

Nếu, cho rằng vì chính đảng của chúng ta hiện tại quá yếu và quá phân hóa nên chúng ta không thể tham dự vào Chủ trương này không được hợp lý cho lắm, chẳng lẽ một con bệnh đau nặng, vì đau nặng nên cứ để cho con bệnh ấy chết luôn hay sao ?! Thái độ của những người trẻ của chúng ta chắc chắn không phải như thế.

Tất cả mọi Sinh viên, mọi người dân đều đồng ý rằng tập thể Sinh viên là một tập thể quan trọng, một đoàn thể áp



lực trong sinh hoạt chính trị. Tuy nhiên, cũng như các đoàn thể áp lực khác như tôn giáo, nghề nghiệp, nghiệp đoàn... Tập thể Sinh Viên chỉ có những mục tiêu hạn hẹp, không liên tục, để biến thiên và những giải pháp đề ra có tính cách cục bộ, phiếm diện. Ngoài ra tập thể Sinh viên còn để bị lợi dụng, để bị phân hóa cho nên những kết quả thu lượm được cũng khó mà được mỹ mãn. Trái lại thì hơn chính đảng có thể có một cái nhìn tổng quát các giải pháp đề ra có thể có tính cách toàn diện và đầy đủ hơn. Mặt khác các chính đảng lại có đanh chánh ngôn thuận khi trình thủ chính trị với chính quyền mà không bị một ai xuyên tạc hay chỉ trích về cái hành vi chính trị của họ được.

Vì thế nên giáo sư Nguyễn hữu Lành đã viết rằng «trong sinh hoạt chính trị, chính đảng giữ một vai trò hữu ích hơn các áp lực khác. Bởi thế chính sách cần áp dụng là khuyến khích sự hoạt động của các chính đảng và hạn chế sự hoạt động của các đoàn thể áp lực».

Những tổ chức muốn hoạt động chính trị phải tự biến thành chính đảng và có quyền tự biến thành chính đảng... » Chẳng tôi xin được đăng nhắn xét trên đây của giáo sư Nguyễn hữu Lành để thay thế lời kết luận của chúng tôi trong vấn đề Sinh viên và chính đảng.

TIN TỨC SINH - HOẠT

Kỷ niệm bách chu niên nhà ái quốc và bác học Nguyễn Trường Tộ

SAIGON. — Để kỷ niệm Bách chu niên nhà ái quốc và bác học Nguyễn Trường Tộ, Giáo sư Văn Hóa và đã khởi mở Trường Quốc gia Âm nhạc và Kịch nghệ Saigon vào 112 đường Nguyễn Du, Saigon vào hồi 18 giờ ngày 10-11-71.

Buổi lễ khởi đầu gồm có phần chủ tọa của ông Nguyễn Văn Hiếu, Tổng Trưởng Giáo Dục và chương trình gồm các tiết mục như sau :

— Bình thi văn Nguyễn trường Tộ.

— Nói chuyện về Nguyễn trường Tộ của các nhà văn Phan đình Tân Thái văn Kiểm, Đào Đăng Vỹ và ông Tổng Trưởng Giáo Dục.

— Ngâm thơ trường cảm Nguyễn Trường Tộ của các văn thi sĩ trên đại đã các nghệ sĩ tên tuổi ở Thủ đô đàm trách.

Trong dịp này, Ủy ban Quốc Gia Nguyễn Trường Tộ và Quốc đã và chủ tịch Ủy ban Ngoại Trường trân trọng kính mời bày chương trình hoạt động của Ủy Ban.

Sinh viên Đã Huyền Hiah Việt Nam vào ngày thứ Hai 8-11-1971 vừa qua.

Liên đoàn Sinh viên Cấp Tiến Saigon

Yêu cầu tất cả các thân hữu trong Liên Đoàn Sinh Viên Cấp Tiến Saigon tham dự 1 buổi họp thường lệ được tổ chức vào ngày 28-11-1971 tháng tại Trụ Sở Phòng Trên 242bis Phan Đình Phùng Saigon. Chương trình nghị sự sẽ được thông báo sau.

G.S Nguyễn văn Bông trong 1 buổi lễ tốt nghiệp tại trường Q.G.H.C

Lê Thái Hồng và Hoàng Việt

Cảm tạ

Liên Đoàn Sinh Viên Cấp Tiến Saigon nhận được thư phân ưu và cái chết của Ông Chủ Tịch Chủ Tịch Đoàn Trung Ương Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến của :

— Khu bộ Sinh Viên Việt Nam Nhân Xã Cách Mạng Đảng

— Tổng Hội Sinh Viên Cộng Nông

— Tổng Hội Sinh Viên Saigon

Chúng tôi xin thành thật ghi ơn mối chân tình quốc gia của các tổ chức Sinh viên thân hữu trên.

Liên Đoàn Sinh Viên Cấp Tiến Saigon

NĂM THỨ 3 ● SỐ 799

Cấp tiến

TỔ QUỐC ★ TỰ DO ★ TIẾN BỘ

Novembre	Tháng 10
21	4
CHÚA NHỰT	(Tháng Đủ)

Hành Kim — Sao Tinh — Trực Bế

KỊ TUỔI : giếp thân, mậu thân

CỬ : dần lưỡi, đồi lễ

NÊN : Cưng tế,

GIỜ KIẾT : sửu, dần, ngọ, mùi, thân, hợi

TRUNG : mạo, đậu

Chương trình hôm nay

Chúa Nhựt 21-11-71

ĐÀI VIỆT

1550	Đài Việt — Quốc kỳ
	Giới thiệu chương trình
1535	Phim truyện «Người đi vượt ngục» kỳ 3
1645	Thiếu nhi
1685	Tin ngắn
1806	Đã vui đã học
1850	Thời sự Quốc tế
1900	Thông cáo
1905	Cải lương « Quý kiếm sầu » do Ban Tân Dạ Lý phụ trách
2000	Tin tức
2030	Người đàn muốn biết
2050	Cải lương (tiếp)
2130	Nhạn định tình hình
2140	Thời sự Quốc tế
2150	Cải lương (tiếp)
2250	Tin chọn lọc
2235	Cải lương đoạn kết
	Đài Việt — Quốc kỳ

ĐÀI MỸ

1200	Religious hours
1300	News
1305	Naked City
1400	News
1405	Sports
1600	Gunsmoke
1700	News
1705	Soul
1800	Mod Squad
1900	News and sports
2000	Wild Wild West
2100	News
2105	Bold Ones
2200	Religion In The News
2210	The Governor and JJ
2245	Movie : « Tickle Me »

CHƯƠNG TRÌNH CHI TIẾT

19g05 Cải lương «Quý Kiếm Sầu» do Ban Tân Dạ Lý phụ trách

THÀNH PHẦN DIỄN VIÊN : Quý Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn (Thanh Đức) Dương Sĩ Nghị (Minh Vương) Phi Kiếm (Đức Lợi) Ba Sự (Hồ Hoa Huyền) Sơ phụ (Phát Ánh), Chả quản (Bảo Long) Tường công (Hoàng Hiệt), Lê Nhơn Sương (Thanh kim Huệ), Hoàng Yến (Thanh Lệ).

SƠ LƯỢC : Lê Nhơn Sương vâng lời sư phụ xuống núi tìm Quý Kiếm Sầu để trả thù cho mẹ vì 16 năm về trước Quý Kiếm Sầu đã hãm hiếp mẹ nàng khiến cho nàng bỏ nhà đi tuyệt tích giang hồ.

Trên đường hành hiệp, Lê Nhơn Sương gặp Quý Kiếm Sầu, Dương Sĩ Nghị cho rằng Dương Sĩ Nghị là kẻ thù của mình đã hãm hiếp mẹ nàng cách đây 16 năm, nàng nhất quyết một mất một còn với Dương Sĩ Nghị. Nhưng khi biết rõ Dương Sĩ Nghị bỗng, mới lên 2 tuổi thì làm sao hãm hiếp mẹ nàng được.

Tại quán giang hồ, tình cờ Lê Nhơn Sương chạm với bọn cướp Hồ Đào Sơn mới bắt Quý Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn là kẻ thân bằng đối với nàng vừa mới ra khỏi quán. Nàng nhất quyết theo tìm gian ác để trả thù cho mẹ, nhưng khi đến mái nhà hoang, nàng được chàng kiếm sĩ áo đen ra, mới bà lão bị thương nặng bởi tay Quý Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn, hành động xong, bà lão lạnh lùng bỏ đi.

Trong phút giây ngẩn ngơ, người đàn bà sắc lố ở là Lý Sau, (Sau nhớn được Lê Nhơn Sương là con chưa sinh sau 18 năm trở, sách hiệt và bà chăng cho nàng biết Quý Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn là cha một đứa nàng vì sau lần hãm hiếp mẹ nàng đã mang thai và bàn nên ly chính là Lê Nhơn Sương. Khi gặp Quý Triệu Mỹ Nhàn, hai cha con mừng rỡ và đưa đến nơi hoa Dương Sĩ Nghị để đưa quang ly bà kiến đánh Triệu Mỹ Nhàn bị thương nặng trong một cuộc tranh hùng.

Nhân đó nàng cao giọt thân yêu, đi vắng hiệp sĩ. Triệu Mỹ Nhàn bỗi bạn vô cùng. Để chuộc lại lỗi lầm xưa và quên đi các hành động gian ác nên Triệu Mỹ Nhàn đồng trong bà kiến tự sát. Trước khi chết, Triệu Mỹ Nhàn nở ra cuối thấy Lê Nhơn Sương và Dương Sĩ Nghị yêu nhau và cầu mong cho hai tế Nhơn Sương chung với bọn cướp Hồ Đào Sơn mới bắt Quý Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn là kẻ thân bằng đối với nàng vừa mới ra khỏi quán. Nàng nhất quyết theo tìm gian ác để Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn.

(Văn Mười)

TOÀ ÁN

Một nữ công chức bị 1 năm tù vì có chân trong tổ chức buôn lậu ?

SAIGON 19.11 (Thực Vũ).— Phiên Tòa sáng qua đã xử phạt một vụ tàng trữ và bán 4 phiện rất được chú ý bởi vì có mặt của 1 nữ công chức công bị liên can vào vụ án này.

Theo cuộc thẩm vấn các bị can, ngày 16-10-71, cơ quan Tư Pháp Đô Thành sau nhiều ngày điều dò đã phát hiện nơi cất giấu hàng số 24 đường Trần Cao Vân do thiếu phụ Phạm Tịch Cương Diễm Jeanne làm chủ, đã khám xét thấy trên nhà một ống 2 khẩu súng 2 nòng và 1 số đạn dược cùng 1 số thuốc phiện nặc lượng 19 kí lô.

Người tang vật vừa kể, nhân viên an ninh cho về được thêm 5 người có mặt là : Jean-Francois, Sitz-Jean-Pierre, Lê văn Phước, Bùi Đức Thuận và Nguyễn thị Lang mà cho rằng những kẻ có mặt đây là những người trong tổ chức buôn bán 4 phiện phi pháp. Bên cạnh những ngày sáng qua, Bà Jeanne không nhận số hàng quốc cấm nói trên là của mình, và khai quả quyết hàng đó là của một Việt Kiều biệt tại đâu đã nhờ mình tạm giữ để đem hàng về lén sau cũng không biết. Các bị can khác cũng phủ nhận mà chỉ là những người mới gặt trong số tổ chức buôn bán 4 phiện mà chỉ là những bạn bè đến chơi với bà Jeanne.

Ông Phó Biện lý Tạ Văn Thành, trên ghế Công tố Viện trong phần buộc tội đã nêu ra 1 vài chắc mắc mà cho rằng việc truy tố bị can theo thể tục quá tàng là khoan hồng rất nên tăng yếu cầu Tòa lên hàn án xứng đáng thích nghi vì đây là 1 tổ chức buôn bán rất quy mô. Tiếp sau lời biện bộ của các luật sư cho các bị can.

Tòa phạt Jeanne 2 năm tù ở và 5 bị can, sau mỗi người 1 năm tù ở và truyền tịch thu tang vật.

Ông Chánh Án vừa tuyên bản tình phạt, thì bà cháu Bùi Đức Thuận đã lớn tiếng kêu : «Trời ơi sao oan tôi quá» Nhi xong bà lao mình xuống sàn làm hai giảm thị phạt không vào phòng giam cạn phạm để cho xe về Thủ Đức.

Chị tới gái hung hãn đâm bà chủ trọng thương đến tử hai năm

SAIGON 19-11.— Vừa trong phiên Tòa Quả Tụng mới tiến, cho xử phạt Bị can Huỳnh thị Ni, 19 tuổi, 2 năm tù ở và 5 năm tù treo về tội đã gây thương tích bà Nguyễn thị Thuận.

Nguyên thị Ni đã giúp việc cho bà Thuận từ 2 năm nay đã được chủ tin cậy, Rồi từ chối được chủ tin cậy, thị Ni không có ra những cử chỉ xấu xa y hệt gì bà Thuận phải chiếu chuyện y thị mới vui vẻ làm việc.

Nhưng không chịu được những cử chỉ hiền lên nên thị Ni sau ngày 21-10-71, trong lúc thị Ni đang sửa soạn nấu ăn, bà Thuận cố ý chỉ bảo thêm thì thị Ni bỗng lên nổi cơn hung hãn xông tới đâm bà Thuận vào nơi trọng, thị Ni đã xin lại với cơn đau trên tay, rồi thấy bà Thuận vừa đứng lên đã đổ xuống cơn đau, thị Ni đâm luôn bà máy đâm nữa để ngăn bà lên tiếng vùng mình, thì vừa lúc con trai bà Thuận đã về vừa thấy bà gục xuống mà vội chạy vào cứu vớt.

Tòa thì cho mọi, nhưng khi đến mái nhà hoang, nàng được chàng kiếm sĩ áo đen ra, mới bà lão bị thương nặng bởi tay Quý Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn, hành động xong, bà lão lạnh lùng bỏ đi.

Trong phút giây ngẩn ngơ, người đàn bà sắc lố ở là Lý Sau, (Sau nhớn được Lê Nhơn Sương là con chưa sinh sau 18 năm trở, sách hiệt và bà chăng cho nàng biết Quý Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn là cha một đứa nàng vì sau lần hãm hiếp mẹ nàng đã mang thai và bàn nên ly chính là Lê Nhơn Sương. Khi gặp Quý Triệu Mỹ Nhàn, hai cha con mừng rỡ và đưa đến nơi hoa Dương Sĩ Nghị để đưa quang ly bà kiến đánh Triệu Mỹ Nhàn bị thương nặng trong một cuộc tranh hùng.

Nhân đó nàng cao giọt thân yêu, đi vắng hiệp sĩ. Triệu Mỹ Nhàn bỗi bạn vô cùng. Để chuộc lại lỗi lầm xưa và quên đi các hành động gian ác nên Triệu Mỹ Nhàn đồng trong bà kiến tự sát. Trước khi chết, Triệu Mỹ Nhàn nở ra cuối thấy Lê Nhơn Sương và Dương Sĩ Nghị yêu nhau và cầu mong cho hai tế Nhơn Sương chung với bọn cướp Hồ Đào Sơn mới bắt Quý Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn là kẻ thân bằng đối với nàng vừa mới ra khỏi quán. Nàng nhất quyết theo tìm gian ác để Kiếm Sầu Triệu Mỹ Nhàn.

(Văn Mười)

«Đề các SVHS miền Nam Tự do cùng đọc và cùng suy nghĩ...»

1 Sinh Viên Phi Châu ở Trung Hoa đỏ

MẠNH-ĐỨC và P.X. DŨNG (SVSQ K3/70TX

Phỏng dịch theo cuốn AN AFRICAN STUDENT IN CHINA của EMMANUEL JOHN NEVI — tháng 9-1971

(Mai tiếp)

Người Trung Hoa nắng sắc bão rằng, chính họ cấp học bổng do đó có quyền bắt chúng tôi phải thăm viếng yên sinh của họ, và bắc đăng họ không được thăng bác gì về sự hiệp hiếu của bạn chắp hành trong Hiệp hội sinh viên.

Cái nhau vô vậy bắt 3 giờ. Anh chả tịch Hiệp hội Mễ Cacain (người Zanzibar) đã nghị hãy bỏ cuộc hẹp vì sẽ không đưa đến đâu. Đây là cơ hội cho người Trung Hoa biểu diễn trò mo giáo : Họ đã ngay tách nhiệm lên đầu chúng tôi, bảo rằng khi có gì khó khăn xảy ra cho mỗi người gian giữa người Trung Hoa và người ngoại quốc, thì luôn luôn đó là lỗi ở người ngoại quốc. Họ buộc tội chúng tôi muốn phá vỡ hội nghị khi đưa ra ý kiến rất lại.

Tôi bèn đưa ra một ý so sánh, để mà bàn về quan điểm của chúng tôi. Tôi nhắc lại rằng cuộc hội nghị thương đình Ba La đã bị hãy bỏ vì Hoa kỳ đã đưa chiếc U2 do thám Nga Sô, như thế Hoa kỳ đã phá vỡ không khí hòa bình, nên không thể, thì Hoa kỳ khó mà phá vỡ được một cách dễ dàng hội nghị thương đình.

Rồi sau đó, tôi bèo nhẹ, vì không khí cuộc hợp ngày hôm nay không thuận tiện để có được kết quả đẹp đẽ, do đó để nghị cho đôi bài buổi họp, cho đến thời gian làm trào lưu lại các tên bản và để cho họ có thời giờ suy nghĩ.

Người Trung Hoa cười giảo (hay làm ra vẻ nói giảo). Tại sao so sánh hy vọng để quốc Mỹ, Tôi giải thích là tôi không hề so sánh hai đàn thú, nhưng chỉ so sánh không khí của cuộc hội nghị thương đình với không khí của buổi hợp hôm nay mà thôi, và nói rằng để tôi ra đề bàn, tôi xin rút lại lời so sánh, đừng thôi xin lỗi.

Tuy nhiên, không khí nào tôi cho rằng tôi đã so sánh sai, bởi quả đến sự 3 giờ thì quả biết tự nhiên gì, bọn chúng tôi muốn cho đề tuyên bố cái sắc sinh viên thuan dự hội nghị. Chúng tôi quả biết tự nhiên gì, bọn chúng tôi muốn cho đề tuyên bố rằng : Trong hội là thiên chí đàn sắp vẫn đề, thì chúng tôi tìm cách phá vỡ. Chính vì biết tôi đ, nên chúng tôi không đưa cái sao bớt bình.

Trong khi đang hợp thì các «đồng chí» của chúng tôi rất bận rộn với những âm mưu mà chúng tôi không ngờ : Họ đã thành công trong việc quy tụ được một số sinh viên Phi Châu thuộc viện Đại Học Bắc Kinh, viện Đại học Nữ-Kinh đã và Trường Thầy ngữ. Họ đã mở hoặc được các sinh viên này tin rằng tất cả các bạn của họ ở viện ngoại ngữ đều có mặt trong buổi họp.

Và trong khi chúng tôi đang thảo luận gay gắt với đám Trung Hoa trên đây, Sinh viên Phi Châu khác đã có những liên lạc chặc chẽn là thân một bạn với người Trung Hoa ở trong một cân phòng khác. Chuyện này có thể nói hết hướng rất quan trọng cho diễn tiến của chuyện.

Trong số những người Phi Châu đự cuộc họp với tôi, có hai người Cameroun tên là Nyobé và Mozong và một người xứ Tchad là Abdullah đã có tham với người Trung Hoa. Sau là họ hy vọng gia nhập Đảng Cộng sản Trung Hoa. Mozong thì ở viện Đại học Bắc Kinh và cũng đã bắn là một tay sai của người Trung Hoa, nó đã ý khi gặp tôi một buổi họp và bảo tôi cần tôi có những gì tài mặt mất thấy với chủ.

Nhiều tối khác, anh chàng này rất tiếng mình và thảo với, y luôn luôn đã ra một chút nghinh ý với Hiệp hội viên cũng như với chính đảng Cameroun là sơ gặp với Trung Hoa. Chính do y mà người Trung Hoa biết đến chúng tôi được nội bộ của chúng tôi.

Trước khi có những cuộc bầu tổ ban chấp hành nghiệp đoàn sinh viên Phi Châu, y đã nghe tiếp các vấn đề nghị với tôi là sẽ tổ chức 70 tối được bầu làm chủ tịch, với đa kiến là thì phải sắp xếp lên sau đó y đã thể kế vị tôi ở chức Tổng thư ký. Di nhiên tôi thể chịu vô chết, sau đó y đã rào đường khắp nơi để chống đối tôi và tôi xử sự tôi, rồi khi thì được bầu làm Tổng thư ký, chính y đã bỏi nước đã đó tôi ra chức.

Khi mà các nhà thương thuyết đã bỏi phải có đã mặt toàn thể sinh viên, thì chính là lúc tôi ở 5 tên cầm vàng để hỏi trợ cho họ. 5 con chiến gồ xây đã giếp sức họ thành công trong việc quy tụ được một số sinh viên thuộc chương trình viện trợ của CIP và PL 480.

2) Hối suất VN đ 275 một Mỹ kim để áp dụng cho các nghiệp vụ nhập vàng tài trợ bởi viện trợ Mỹ (của Chương trình Nhập cảng Thương Mại CIP, Chương trình PL. 480).

3) Mặc bất suất cao hơn để áp dụng cho các nghiệp vụ xuất cảng và các giao dịch hàng ngoại tệ khác.

Nói mà ... hồng quát, bộ thống kê đã đưa ra con số tính chất chuyển thay theo những biến chuyển tiền tệ và giá cả và tùy theo tình trạng của sản xuất ngoại thương, các hối suất đã được điều chỉnh đúng mức để không gây xáo trộn trên thị trường.

Vì những vụ biến chuyển tiền tệ Quốc tế đã đổi hối suất của đồng tiền hối đoái mà các thể tục lập phép không thể cung ứng được Chánh Phủ sẽ chuyển qua Quốc Hội một dự luật cho phép Hành pháp ấn định các thể thức tổ chức điều hành và hối suất áp dụng cho các nghiệp vụ hối đoái.

Trong thì chờ đợi Quốc Hội thông qua dự luật nói trên, các nghiệp vụ hàng ngoại tệ của Chánh Phủ sẽ chuyển ngân chưa do hoạch chung qui định trong Luật số 010-70 về thể thường song hành bạn chế vấn tiếp tục được hưởng hối suất VN đ 118 một Mỹ kim. Sau này khi hối suất mới được ban hành, Chánh Phủ dự trù sẽ cấp học bổng quốc gia cho các du học sinh đã làm gián hơn trước giảm nặng vì chính khi phát chuyển ngân theo hối suất mới.

Các dự hối suất mới sẽ áp dụng ngay đối với các nghiệp vụ nhập cảng và xuất cảng.

MAI TIẾP

Trong khi chờng thì chúc các anh viên khác đến theo sự đòi hỏi của người Trung Hoa, chúng tôi bàn luận với họ về những khuyến điểm của mình, để là thực tế, bởi vì không bao giờ chỉ một bên có lỗi mà thôi, vậy phải đã cho người Trung Hoa thấy rằng chúng tôi là những kẻ phải đã cho người Trung Hoa thấy rằng chúng tôi là những kẻ đã đòi hỏi cũng là cho không chỉ bên vệ quyền lợi của tôi.

Sau đó, các sinh viên khác đến đông đã, cuộc hợp mở rộng được bắt đầu. Đầu tiên tôi tôi nhắc những gì đã xảy ra, và sẽ là phần đầu hết, và đây tôi nói phải một sai lầm, đã là nói vào đề quá, tạo địp cho người Trung Hoa đưa vào đề mà thêm đặt thêm thắt.

(CÒN NỮA)

XEM TRANG 5 ○○○○○ Cưới chồng ○○○○○ NA KHÊ ○○

Bộ Kinh tế giải thích

về giá cả của các loại hàng nhập cảng

SAIGON 19-11.— Ông Nguyễn Đức Cường, Thứ trưởng Kinh tế đặc trách Thương Mãi chiếu cay giải thích 4 g xảy ra phần nhu cầu đăng gia là vì bắt suất thay đổi từ 118đ lên 275đ cho việc nhập cảng vẫn được miễn thuế.

Trong buổi họp báo chiều nay tại Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ Saigon ông cũng cho biết thêm rằng trước đây vì cần đăng thế độ thôi nên thuế nhập nội được đặc biệt chế trong.

Thêm ông, thuế giảm thu có tính cách thoái bổ nên từ nay không còn đóng vai quan trọng nữa về chánh phủ sẽ chế trong đến thuế trực thu và gián thu hoặc thuế khác.

Giải thích lý do tại sao hàng xa xỉ được giảm thuế, ông nói thêm rằng nếu thuế xa xỉ không đến nữa thì hàng thu nhập thấp sẽ bị thiệt thòi vì phải chịu thêm thuế gián thu nhiều.

Vấn đề giảm xuất xứ và việc xây cất (trừ xi măng) đều giảm giá. Thế dụ quan mua có loại giá cả 218đ, giá mới 210đ. Phần bán vẫn được giữ giá cũ.

Giá bán phẩm chỉ lên xuống chút ít.

Ấn được vì được có hàng mới và nên tất cả hàng tồn thì phải bán với giá cũ.

Được cụ thể xinh vẻ vẫn giảm phẩm sẽ được tế giá từ 5 đến 50%.

Ông Tổng Trưởng Giáo dục

CẢN ĐỊA PHƯƠNG HÓA NGÀNH GIÁO-DỤC

★ 2 VIỆN ĐẠI HỌC CỘNG ĐỒNG KHÁNH HÒA VÀ BÌNH TƯỜNG HÔNG THỂ KHAI GIẢNG VÀO NIÊN KHÓA 71-72

SAIGON 19-11.71 (STB).— Nghị sĩ Phan Đình Ái, Chủ tịch Uỷ Ban Giáo Dục Thanh Niên Thương Viện bàn qua cho biết 2 Viện Đại Học Cộng Đồng vừa được Tổng Thống ký sắc lệnh thành lập tại Khánh Hòa và Bình Tường khởi thể khai giảng vào niên khóa 71-72.

Nghị sĩ Ái cho hay nhất là đối với Viện Đại Học Cộng Đồng Bình Tường vì sơ sây đã nay vẫn chưa có địa điểm thích hợp cơ.

Các Viện Đại Học Cộng Đồng Khánh Hòa có lẽ sẽ lấy Hải Học Viện Nha Trang làm sở tổ đã vậy nên khóa tới đây không thể khai giảng vì chưa nhiều khó khăn sẽ qui chế 1 Viện Đại Học Cộng Đồng.

Theo Nghị sĩ Ái VNCH không thể áp dụng nguyên tắc tổ chức Viện Đại Học Cộng Đồng kiểu Mỹ hiện nay. Ở Mỹ, các phương đồng ra hàn trợ Viện BHCĐ đều phương là viện theo và thiết lập tư-tổ cho Việc Chính phủ chỉ giúp đỡ chút ít và điều này chưa thể áp VNCH không thể chọn hiện được được cung cấp đầu chúng qua thấy cung thêm ở Việt và Việc giúp đỡ giới người giàu trong việc đóng góp tùy cơ ở Giáo dục.

Dù đã Nghị sĩ Ái tiếp viện Đại Học CĐ tại VNCH sẽ gặp rất nhiều khó khăn vì có thể không có được đầu chính đáo, nhưng phải không vẫn đối qui chế như đã đương qui định hiện nay.

Người ra NS Phan đình Ái cho đăng điều tối hoa là nên cải danh Viện Đại Học Cộng Đồng thành danh xưng khác hơn là 1 viện Đại Học. Bởi lẽ NS Ái sắt nhìn Hiến pháp viện bổ nhiệm 1 vị Viện trưởng Viện Đại Học phải qua sự biểu quyết của Thượng Viện, đây là một trở ngại lớn trong tổ chức đầu tiên của Viện BHCĐ.

Trở ngại khác được Nghị sĩ Ái nêu ra là việc hình thành Ban giảng Huấn của 1 cơ sở giáo dục có khuôn khổ là Viện Đại Học đối với hiện trạng VNCH là một sự khó khăn vô cùng vì Giáo sư Đại học hiện quá hiếm hoi.

Vì cớ lẽ trên, Nghị sĩ Ái nói rằng đã đang tối đồng ý việc cần thiết lập thêm nhiều viện Đại Học tại VNCH nhưng là việc đáo tạo các cán bộ trung cấp như mục tiêu của Viện BHCĐ, nhưng áp dụng bao đúng chưa thích nên dự án Viện BHCĐ do chính phủ mới đề ra.

Cuối cùng, Nghị sĩ Ái cho biết đang đưa cho nghiên cứu lại toàn bộ 2 Đại học trên đồng thời sẽ có các cuộc điều tra, tiếp xúc của Bộ Giáo Dục với Uỷ Ban Giáo Dục Thượng Viện và Hạ Viện để khai thác những tập ngữ chánh như vậy vậy.

(STB)

Phụ huynh học sinh đóng góp xây cất 15 phòng học cho trường Hùng Vương

SAIGON 19-11.— Hồi 9 giờ 30 sáng qua, ông Ngô khắc Tinh, Tổng Trưởng Giáo Dục đã Đại diện Thủ Tướng Chánh Phủ đến trường Trung Tiểu Học Hùng Vương chủ tọa lễ khánh thành 15 phòng học vừa mới xây cất xong.

Trong bài diễn văn chào mừng bà Tổng Trưởng Giáo Dục, Đại Tá Đỗ Kiến Nhiễu đã cho biết : Việc hoàn thành 15 phòng học tại Trường Trung Tiểu Học Hùng Vương là một thành quả rất đáng nói lên tinh thần cộng đồng hợp tác giữa chính quyền và dân chúng, cũng như giữa đồng bào Việt và Việt gốc Hoa trong công cuộc kiến thiết quốc trường ở.

Trong phần đáp từ của Tổng Trưởng Giáo Dục đã ghi nhận sự đóng góp tích cực của Phụ huynh HS các thế hệ mạnh thường quân Việt gốc Hoa. Sự đóng góp cao đẹp đó đã nói lên tinh tương thân giữa những người cùng chung mang một quốc gia, và cũng chứng tỏ quyết tâm xây dựng Hòa bình và thịnh vượng cho đất nước.

Người ra, vẫn theo lời ông Tổng Trưởng giáo dục, sự đóng góp đó cho là những sáng kiến đầu tiên và cũng khiến là trong chương trình tự cấp phát triển Đô thị, cần phải có là một việc đầu tư về cũng hoàn thành và thiết thực nhất. Nếu chúng ta quan niệm việc đầu tư và đặc biệt có thể sáng sáng các mức tổng và đầu tư của cơ sở chúng ta.

Sau cùng, Ông Tổng Trưởng nói ý hy vọng trong tương lai sẽ có những người có tinh thần phát triển tiếp trong mọi sinh hoạt địa phương và khác lấy sáng kiến hoạt động quan trọng bao đó với việc phát triển cũng như đến khác ngành giáo dục tại địa phương. (Văn Mười)

CHƯƠNG TRÌNH CẢI CÁCH KINH TẾ TÀI CHÁNH

MÙA THU NĂM 1971

LTS. — Sau các biện pháp kinh tế tài chánh vừa được chánh phủ ban hành liên hộ Kinh tế Tài chánh vừa phổ biến một tài liệu giải thích tổng quát về các biện pháp nói trên được gọi là «Chương trình cải cách Kinh tế Tài chánh mùa thu năm 1971».

Dưới đây là nội dung văn tài liệu của liên hộ Kinh tế Tài chánh.

(TIẾP THEO)

Chánh sách Hối đoái

1) LÝ DO VÀ MỤC TIÊU

Cho tới nay hối suất của đồng bạc Việt Nam đã được ấn định ở một mức không thực tế gây thiệt hại cho quốc gia về nhiều phương diện.

1) Hối suất chính thức quá thấp cũng với mặt Quan Thuế Biểu quá cao và phức tạp đã xây sinh ra nhiều cho đen tham chính Phủ thất thu một số thuế quan và mất đi những số ngoại tệ quan trọng. Một khác quá nhiều hàng hóa được nhập cảng để tạo ra mối trường cho sự tham nhũng và các tệ đoan khác trong sinh hoạt quốc gia.

2) Vì có sự chênh lệch giữa hối suất chính thức và hối suất chợ đen mới vài thành phần đã chứng thấy đã kiếm lợi trong những cuộc kinh doanh lậu tiền và do đó tài nguyên nhân lực cũng như vật chất của quốc gia bị phí phạm vào những hoạt động chỉ có lợi cho những thiểu số và trong ngắn hạn.

3) Mặt khác Chánh Phủ phải dùng ngoại tệ để kiểm soát hối đoái và ngoại thương phiền phức đưa tới những quyết định có tính cách độc đoán, thiếu sự có mở và khuyến khích đối với các sáng kiến tư nhân trong công cuộc phát triển kinh tế.

4) Đồng bạc được định giá quá cao làm cho hàng hóa mà Việt Nam có thể xuất cảng không cạnh tranh được trên thị trường quốc tế. Đây là một yếu tố chính để làm cho ngành xuất cảng quốc gia không phát triển được và làm cho các cán ngoại thương thiếu thăng bằng trầm trọng.

5) Đồng bạc được định giá quá cao cũng đã làm sản chế các chế đầu tư ngoại quốc vì ngoại tệ bạc có thể sử dụng để đầu tư chỉ được đổi sang bạc VN ở những mức quá thấp trong khi giá sinh hoạt và lương nhân công tại Việt Nam quá cao so với những nước khác trong vùng Đông Nam Á.

Vì những lý do trên, biện pháp cải cách hối đoái nhằm :

— Ấn định một hối suất thích hợp cho đồng bạc Việt Nam để có một sự sung dụng tài nguyên lợi ích cho quốc gia cũng khuyến khích đầu tư vào phát triển. Một trong những mục tiêu chính của nó lực phát triển là giá tăng xuất cảng để tăng thu ngoại tệ dùng phải thực tế, theo đúng luật cung cầu của thị trường quốc gia và quốc ngoại.

Giải tỏa kiểm soát hối đoái, Việc kiểm soát hối đoái vẫn tiếp tục áp dụng để ngăn chặn các hành vi bất chính và làm động, những sẽ dường lối của hàn cần phải có một khảo không kể cũng mà để cho các sáng kiến kinh doanh, các dự án đầu tư và xuất cảng không cần bị trở ngại bởi thủ tục hành chánh rườm rà.

— Loại trừ tận gốc các cơ hội gian lận ngoại tệ, qua chợ đen và ngân hàng.

2) BIỆP PHÁP

Trong khuôn khổ thị trường song hành đã được thiết lập bởi Luật số 010 70 hối suất sẽ áp dụng cho các loại nghiệp vụ khác nhau thuộc thị trường song hành :

1) Hối suất VN đ 400 một Mỹ kim sẽ áp dụng cho những nghiệp vụ sau đây :

— Mọi nghiệp vụ nhập cảng hàng ngoại tế và hàng ngoại.

— Mọi nghiệp vụ nhập cảng hàng tiêu dùng hay ngoại tệ viện trợ không thuộc chương trình viện trợ của CIP và PL 480.

2) Mặc bất suất cao hơn để áp dụng cho các nghiệp vụ xuất cảng và các giao dịch hàng ngoại tệ khác.

Nói mà ... hồng quát, bộ thống kê đã đưa ra con số tính chất chuyển thay theo những biến chuyển tiền tệ và giá cả và tùy theo tình trạng của sản xuất ngoại thương, các hối suất đã được điều chỉnh đúng mức để không gây xáo trộn trên thị trường.

Vì những vụ biến chuyển tiền tệ Quốc tế đã đổi hối suất của đồng tiền hối đoái mà các thể tục lập phép không thể cung ứng được Chánh Phủ sẽ chuyển qua Quốc Hội một dự luật cho phép Hành pháp ấn định các thể thức tổ chức điều hành và hối suất áp dụng cho các nghiệp vụ hối đoái.

Trong thì chờ đợi Quốc Hội thông qua dự luật nói trên, các nghiệp vụ hàng ngoại tệ của Chánh Phủ sẽ chuyển ngân chưa do hoạch chung qui định trong Luật số 010-70 về thể thường song hành bạn chế vấn tiếp tục được hưởng hối suất VNđ 118 một Mỹ kim. Sau này khi hối suất mới được ban hành, Chánh Phủ dự trù sẽ cấp học bổng quốc gia cho các du học sinh đã làm gián hơn trước giảm nặng vì chính khi phát chuyển ngân theo hối suất mới.

Các dự hối suất mới sẽ áp dụng ngay đối với các nghiệp vụ nhập cảng và xuất cảng.

MAI TIẾP

TIN TỨC KHẮP NƠI

Uỷ Hội Nhiếp Ảnh Nghệ Thuật VN làm lễ trình làng

SAIGON 20-11.— Người tin từ Uỷ Hội Nhiếp Ảnh Nghệ Thuật VN cho biết, Uỷ Hội sẽ khai mạc phòng triển lãm nhiếp ảnh nghệ thuật vào ngày hôm nay tại Sân Tình Vũ Chợ Lớn, đại Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa Hồ Thế Thông sẽ tới cắt băng khánh thành phòng triển lãm nay.

Dịp này, Uỷ Hội Nhiếp Ảnh Nghệ Thuật VN sẽ ra mắt ông Quốc Vụ Khanh sau khi vừa được Hội Nhiếp Ảnh Quốc Tế thừa nhận là một Hội Viên (Văn Mười)

Tiệm trà cháy thiệt hại 10 triệu, 5 người bị thương

SAIGON 20-11.— Hồi 12g14 ngày 19-11 trước số nhà 232-234 đường Trương Tấn Bửu Chợlớn có xảy ra một vụ cháy điện, lửa rạt kinh khủng. Dân chúng quanh vùng rối ràng thu xếp đồ đạc để tản cư đường khác Số cứu Hỏa Quốc Gia đến sau cấp hoả điện, chặn đứng được tai nạn không khiếp có thể xảy ra.

— Nguyên nhân vụ cháy ra vì nhân viên điện lực vô ý trong lúc làm giây đã điện chạm.

Mặt khác, khoảng 12g40, số Cứu hỏa Đô Thành nhận được «cấp điện» cho biết hoạn tại «La Gôm», nhưng đó là tin thất thiệt vì sau khi xe Cứu hỏa đến nơi thì không có gì cả.

Cũng ngày lúc 15g44, một vụ bắn bạo do bất cần xảy ra tại cửa tiệm bán trà hiệu Hưng Trang số 120 bến Đã Tượng, chủ đã là ông Khoa La Hán 45 tuổi.

Cũng nhờ nói tiếp lượn tuần bị thiệu rụi và cháy 5 cần kế cận cho lân bị thương cho 5 người khác 1 đàn đeo, 1 đàn bà, 2 cô gái và 1 em bé.

Sự thiệt hại ước lượng khoảng 10 triệu bạc. Chủ nhà đang bị giữ để điều tra. (VM)

Hàng xóm chào nhau

CHOLON 20-11.— Hồi 7g30 ngày 19-11, Cô Trương Tố Lệ 16 tuổi, ngụ số 362B Bến Sa Giang điểm đã xe gắn máy trên đường này đã đụng phải em Bùi văn Đăng 10 tuổi, con đã Nguyễn thị Sơn, ngụ số 36/27 cùng đường Nguyễn Bỉnh Khiêm.

Người ra, bắt 13 giờ chạy ngày, cô Điểm Thanh Minh 10 tuổi, con bà Đặc Chuyên ngụ số 289 đường Nguyễn Hoàng đã bị chiếc xe gắn máy số SG. 3201-A do ông Lương Ngọc 34 tuổi, tăng sự tại KBC 6619 đụng trước số nhà 380 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Cả hai em thương tích khá trầm trọng (Văn Mười)

Thợ hồ bị tổ rắc

GIA ĐỊNH 20-11.— Hồi 17 giờ chiều 19-11, anh Nguyễn Văn Lộc 29 tuổi, thợ hồ ngụ 16/77 Ấp Phú Trung 2 Phú Thọ Hòa Gia Định trong khi đang xây tường dưới đất, bị thùng hồ từ trên cao dốt giấy rớt trúng bả đầu nên ra lành lặng bất tỉnh.

Người ra, lúc 14 giờ cùng ngày, em Nguyễn văn Hùng 15 tuổi, ngụ số 109/31 Nguyễn thiện Thuật, làm thợ hồ gần chợ Phùng Hưng Chợ lớn.

Trong khi em Lộc đứng phía dưới đưa hồ lên, chẳng may cái giàn thợ hồ đang đứng xây bị sập đổ lên đầu em nhân đó bất tỉnh, người ra em Lộc đã bị gãy tay mặt.

Hiện thương tích trầm trọng, nạn nhân được chở vào bệnh viện cấp cứu (Văn Mười).

Bà này đi kiếm bà Thủy

SAIGON 20-11.— Hồi 21 giờ 30 đêm qua, Bà Khu Gia Tư 55 tuổi, ngụ số 212 Bình Tây Chợlớn, đã ra cầu Bình Tây nhảy xuống tự tử. May nhờ người đi đường thấy tới bà lôi vô bờ cho đó cứu bà này đến nơi với lên được.

Người nào được chở vào bệnh viện cứu cấp. Theo lời khai nhân Bà Tư cho biết, số đã bà nhỏ nuôi sống ở là vì thường hay bị Ông cãi là bà nhỏ nên bà bắn nhảy xuống sông tìm cho mau. (Văn Mười)

Té lầu suýt chết

GIA ĐỊNH 20-10.— Bà Nguyễn thị Mẫu 56t, ngụ 71/4 xã Tân Sơn Hòa Gia Định, lúc 1g25 trưa qua, bà Mẫu đi từ lầu 2 xuống, nhưng chẳng may bị trượt té đụng đầu xuống đất, trên máu bụng.

Nạn nhân được người chở vào bệnh viện cứu cấp — Nhưng thương tích có nhỏ trầm trọng ở khó sống (Văn Mười).

Huynh đệ chi binh

GIA ĐỊNH 20-10.— Đêm 18-11, anh Đỗ thanh Nhân 21 tuổi, tỉnh ĐPQ vì nhớ nhà nên lên nhậu đã vô th

Tìm hiểu những hoạt động lý kỳ của tổ chức C.I.A

Đây quyền lực thực sự của C.I.A.

(Tiếp theo) — VŨ QUÂN sưu tầm

PHẦN 22

Những cơ quan mật vụ khác ở Hoa Kỳ cơ quan D.I.A.

Và cơ quan D.I.A, một cơ quan phụ thuộc vào 1 chính khách ông Bộ trưởng Quốc Phòng rất để bị chi phối bởi những ảnh hưởng chính trị hơn là các cơ quan quân báo của 3 chính phủ mà luật lệ đã ấnđịnh cho một quy chế bán tự trị.

Điều làm ông Allen Dulles không vừa lòng hơn cả là cơ quan D.I.A. có thể độc quyền về vấn đề không thám. Bộ Quốc Phòng đã giữ quyền kiểm soát các phương tiện không thám và ông Allen Dulles e ngại cơ quan D.I.A. sẽ giữ riêng cho cơ quan ấy những bức không ảnh thu thập được. Ông Allen Dulles cương quyết chống lại chủ trương đó, nếu có.

(CON TIẾP)

Thăm qua thắng cảnh nước non nhà

GÒ RỘNG : 1 MÔ GÒ LỊCH-SỬ

(Tiếp theo)

Lúc còn bị giam tại nhà lao của Việt Minh Cộng sản, ông Nguyễn Hữu Lộc trên đường bị di chuyển từ địa điểm này đến địa điểm khác đã có bài thơ :

«Xuống ga sắp hàng một
Số bảy mình đi đầu
Có mang làm lãnh tụ
Cả đoàn đi theo sau
Guốc dép đi chân không
Đường đá sắc như chông
Vừa đi phải vừa chạy
Ánh trăng hay hơi sương
Đường đầu vệ vân trường».

(CÒN TIẾP)

Hồi ký của MINH - NHẬT

BƯỚP VỤ TRONG CẢNH LAO TÙ

CUỘC TRANH ĐẤU CỦA ANH EM QUÂN PHẠM

(TIẾP THEO)

Thế là phía bên trong phòng giam, ủy ban tranh đấu toàn quyền hành động.

Trưa hôm ấy, như thường lệ nhà thầu vào cho Cơi về mang cơm và thức ăn lên. Bữa cơm nầy, nhà thầu tổ vẻ sốt sắc cho tù nhân, còn hơn cả mọ hiền lo cho con. Cơm được nấu bằng gạo tốt, không khô không nhão không sống, không khét, vừa bới ra nóng hổi hổi, hơi bốc lên thơm phưng phức. Các món ăn cũng rất ngon lành: thịt nạc kho mặn, lại có thêm gia vị tiêu, hành ớt, vừa nghe mùi đã cảm thấy đói bụng liền.

Anh em tù trong các phòng từ sáng tới giờ nầy chưa được một bữa cơm, miếng bánh gì tốt dạ, ai cũng rướng cổ trông ra cần xé cơm và thau thịt kho mặn để ngoài hành lang hơi lên nghi ngút mặt mũi thèm thuồng.

(Còn tiếp)

TÀI LIỆU

KẾ HOẠCH NGŨ NIÊN PHÁT TRIỂN

Kinh tế nông thôn Việt Nam Cộng Hòa

LTS.— Trong thuyết trình chương trình Thông Tin Đại chúng, Bộ Thông Tin vừa phổ biến kế hoạch ngũ niên Phát Triển Kinh Tế Nông Thôn của Việt Nam.

Kế hoạch này do Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát triển Nông Ngư Mục soạn thảo đã được Tổng Thống và Thủ Tướng chấp thuận và công bố trong thông điệp nhân ngày Năng Dân Việt Nam 26-3-1971 tại An Giang và sau đó bằng tư văn số 028 TT-TV ngày 8-4-71 Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu đã yêu cầu điều nghiên kế hoạch yểm trợ và thi hành.

Nội dung kế hoạch này gồm hoạ sơ lược về hiện trạng và tiềm năng nông ngư lâm sản Việt Nam, đồng thời trình bày sự cần thiết của kế hoạch đối với hiện tình kinh tế và xã hội Việt nam.

Phân tích hiện trạng và tiềm năng phát triển kinh tế nông thôn của Việt Nam

I.— Việt Nam là một nước nông nghiệp với trên 60% dân số hiện nay còn tham gia từng phần và toàn phần vào các hoạt động nông nghiệp. Hàng năm lợi tức của khu vực nông nghiệp vẫn còn đóng góp tiền 30% trong tổng sản quốc gia.

Là một nước còn trong tình trạng chậm tiến. Nông Nghiệp Việt Nam không những phải thỏa mãn nhu cầu tiêu thụ nông sản trong nước mà còn đóng góp từ 90 đến 95% trong tổng số giá trị sản phẩm xuất cảng hàng năm để đem về ngoại tệ cho Quốc Gia.

Năm 1969 đánh dấu 1 năm tiến bộ lớn lao trong những nỗ lực đẩy mạnh sản xuất nông nghiệp.

Bảng 1 dưới đây tóm tắt tỷ lệ gia tăng của khu vực sản xuất nông nghiệp trong năm 1969 so với năm 1968.

(MAI TIẾP)

QUÍ BÀ QUÍ CÔ KHỎI LO

HÃY CÓ : PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO

Là một món thuốc Tân Dược phẩm chế toàn thuốc quý giá để chữa trị bịnh điều kinh, bế huyết, máu xấu, bạch đái kinh kỳ không đều, khi có kinh đau bụng chân tay dưới, đau lưng chóng mặt, ăn ngủ không được, nước da vàng mét hiếm muộn v...

Ai mắc phải bịnh kể trên mau tìm cho được :

PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO Nhãn hiệu CÁ BAY

Nhà thuốc SÙNG NGUYÊN 157 Hương lộ 14 Cầu Tre

Đông Dược Sĩ TRẦN NGƯƠN

(Có bán các nhà thuốc Việt-Hoa KN số 71M BYT 2-8-69)

Có bán tại nhà thuốc Bảo Sanh Đường 41 Phan bội Châu Huế

ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
ĐAU XƯƠNG
NHỨC GÂN

Bay chơi
RUN, XUỘI TÊ
DỞ KHÔNG LÊN

ĐI PHẢI NƯƠNG GẬY
CHỐN ĐI LỪNG CỨNG
TÊ NHỨC NỬA THÂN

Hãy dùng

THẢO NAM SƠN

Các chứng bịnh

Về Tim

Đau tim, lòng tim, hồi hộp, tim đập mạnh, ngất xỉu choáng váng mặt ngất mất ngủ, đã mê hồi, hay giật mình hoảng hốt, thức kinh hãi sa, dùng

Thuốc bổ Tim

TÂM CHI BỬU

LA VẠN LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 610 ngày 11-8-60

HO ! SIỂNG !

Các chứng Siểng kinh niên, ho cảm, ho đờm, ho khan, ho rát, tức ngực, ho nhiều ban đêm, ho lâu ngày, ho sắp hen, dùng Thuốc HO QUẢNG AN TIÊN (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc). Tổng phát hành: Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 86 169 Lê văn Duyệt SAIGON K.N. số 613 ngày 15-12-68

Cơ thể bài hoài

THẬN YẾU

Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi, đau lưng. Di mộng hoạt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN

Thận Trung Bửu

LA VẠN LINH

Sang Bộc Mới phát hay sau 30 năm danh tiếng. Có bán SỰ BỘC BÀ

ÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN».

Trên 30 năm danh tiếng. Có bán tại các tiệm thuốc Bắc. KNBYT 15 15 ngày 6-5-65.

Entero-sediv

TRỊ

CÁC CHỨNG:
TIÊU CHẢY NGƯỜI LỚN
VÀ TRẺ EM.
KIẾT ĐẢM, KIẾT MÁU,
ĐAU BỤNG TIÊU CHẢY
VI NHIỄM ĐỘC NGỘ ĐỘC
TRUNG THỰC

GRUNENTHAL
ĐỨC-QUỐC

CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Hút thuốc quá nhiều
rất hại cho
sức khoẻ
hàm răng

Dầu sao
cũng còn có
Hynos PHOSPHATÉ
để quý vị tìm lại
một hàm răng trắng trong

«ĐI XA, THỨC ĐÊM, LAO-LỰC NHIỀU,»

«BỔ HUYẾT, DƯỠNG TÂM, TRẤN THẦN»

CỬU-LONG-HOÀN

VÕ-ĐÌNH-DẦN

Phụ nữ cần biết !

Có bịnh bạch đới xin dùng :

NỮ ĐỚI BỬU

PHƯỚC LINH

TRỊ : Đau tử cung, huyết trắng ra nhiều con người mất máu, xanh xao buồn bực, đau thắt ngang lưng, mới hay lâu ngày đều dùng được. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Linh 110 bis Không Tử Chợlon.

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương nhức gân, tê bại hoại gân đi đứng, khó khăn, ngồi đó đi lạnh, tê đầu ngón chân, đau nóng chân mình, đau lưng như mỏi. Giả nằm đêm đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng :

Hoàn kiện đơn

LA VẠN LINH

2 LOẠI hoàn mật và ngâm rượu. Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc Tổng phát hành 537 Đường Khánh Chợlon K.N. số 606-608, ngày 9-11-66.

Biếng ăn mất ngủ

Uống Sirop

REACTIN (BETA)

— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59MQ/CDP)
— trị phong ngứa

Bán tại nhà thuốc tây

NẾU TRẺ EM HO Sanh Bịnh Ho gió, ho hen, ho suyễn, ho khò khè và các chứng cảm nóng Ho Quí bà cho đúng.

An Miên Nhi Khái Linh

Thuốc ho trẻ em. Đông Dược Sĩ : Huỳnh Triết Anh. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Linh. 110bis Không Tử, sơn xuất số 95 Phố Đông Thiên Vương — Saigon Số KNBYT147M ngày 2-04-70

Làm cho da mặt được mướt mát. Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

HÃY DÙNG

MỸ DIỆN CAO

THUỐC XỨC MỤN

QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết sẹo nhọn nhọn, sần, tàn nhang, trên da mặt, ra vàng không sạm đen, bảo vệ da mặt, được trẻ mãi không già. (Có chứng tại Tòa Thương Mại cần hỏi chuyện và giá mua). H.K.N. số 1250 ngày 26-9-56.

HỒNG ĐỨC

Thuốc gia truyền

907, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần công xe lửa số 6)

2089A, Huỳnh-Quang Tiên Phú Nhuận ĐT 41.701 — SAIGON

CHUYÊN TRỊ

1. Tê bại
2. Đau lưng
3. Thấp độc
4. Thần kinh
5. Cảm cúm
6. Huyết trắng
7. Phong thấp
8. Heu Suyễn
9. Sinh lý yếu
10. Bổ dưỡng
11. Đau bao tử
12. Sa tử cung
13. Phong tinh
14. Phong ngứa
15. Mật chiến mun
16. Hu Sâu Hiu
17. Ôm muốn mập
18. Lạnh tay chân
19. Đau gáy chẳng
20. Mồ hôi tay chân
21. Kinh kỳ không đều
22. Hiếm muộn con cái

LÀM VIỆC : Sáu, 9 đến 12g Chiều 3 đến 7 giờ — Lễ lưỡi Chủ Nhật và các ngày lễ. Cửa BẢO ĐẢM 22 bịnh kể trên, chất là những đường gân yếu, chóc mỏi, tê, bại, ngũ.

Kiết Hiệu Nhành Mai

Kiết đám, Kiết máu, đau bụng bỏ ăn, bầy nhầy thuốc K. Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán

KNBYT số 555 ngày 20-11-63.

ĐAU BAO TỬ, ĐAU RUỘT, ĐAU BỤNG KINH NIÊN UỐNG

Dưỡng Tỳ Hoàn

ÔNG TIÊN

CẦN CHO NGƯỜI

Ăn uống không tiêu, no hơi, sinh ruột ợ chua

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt

Nhà thuốc Ông Tiên Phú Lâm — Cholon

K.T. số 591 ngày 10-12-1969

ĐAU GAN ! YẾU GAN !

Nước đắng, mất ngủ, ăn không ngon chậm tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bồn rất, ban ngứa, ăng đa dùng thuốc

TRỊ BỊNH GAN

Quảng An Hòa

(số 1 để trị Gan và số 2 để bổ Gan Có bán tại các tiệm thuốc Bắc.

KN số 617 — 15-12-65

Xổ Thuốc xổ «Nhành Mai»

Xổ đám độc, phần nóng nhiệt, lái kim và trị bón. Đau bụng xổ rất khéo khuyên. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.

KNBYT số 585 ngày 20-11-65

Mỹ phẩm mới !

— ANNA Trị tàn nhang vết nám, chấm đen.
— LOLITA làm tiêu mỡ. Tăng bình thon nhỏ, nở eo.
— MẮT XANH «BEL» Mắt xanh sáng, long lanh hấp dẫn.
— DENTILUX Trị trắng răng.
— ACNOBEL Trị mụn trứng cá.
— BARBARA Mọc lông nhung.

Có bán tại các nhà thuốc tây

Gần đến kinh kỳ, bần thần đã được hay là đang bành kinh nổi đau

ông LÔI CÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN» bán các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIÊN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 6 bảy 20-11-63.

862/BYT

OPTRAEX

ĐAU MẮT • SƯNG MẮT • MẮT HAY CHẢY NƯỚC • NHIỀU GHÈN •

thuốc rửa mắt

VIỆN BÀO CHẾ FAMEL (PHÁP QUỐC)

SIFAPP bào-chế nhượng-quyền

Chỉ có thuốc bổ huyết Nữ Bửu Hoàn

555 (NHÃN HIỆU BA SỐ 555)

VẠN HÒA ĐƯỜNG

Đem lại cho quí bà quí cô tươi vui, nhan sắc, [illegible] mạnh, mau cuối năm. Đường kinh người, ngày tháng đúng, không bụng, bụng kinh, đau bụng ngàn ngăm, bạch đái đau trần [illegible] tay chân lạnh, nhức mỏi, đau lưng, chóng váng mặt mày, [illegible] yếu, không yên, [illegible] các chứng bịnh của phụ nữ [illegible] chung thế rất trong sạch.

NHÀ THUỐC VẠN HÒA ĐƯỜNG

Số 203 đường [illegible] Nhơ Học — CHOLON

KN.1255-BYT 28-9-[illegible] Đông dược sĩ QUÁCH PH[illegible]

thuốc ho viên

Pectal FORT

TRỊ CÁC CHỨNG HO

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

BẢO CHO BIẾT CHẮC ĐÃ TRỊ THAI

Quí Bà muốn :

• Sanh con không đau bụng
• Tránh được tiền sản,
• Sanh con dễ nuôi,
• Sức khỏe dồi dào,
• Giữ mãi sắc đẹp ...

Quí Bà nên dùng BẢO MẪU

ĐƯỜNG THAI NHÂN

ĐỂ KHÔNG BAO CON MAU LỚN

VÕ VĂN VÂN

[illegible] VÕ-V-THIỆM SAIGON

Đọc và cổ-động Nhật báo Cấp-Tiến

Nguyên tác : LẠC ANH
Dịch thuật : HÀN GIANG NHẬN

HỒNG BÃO QUÁI NHÂN

HỒI 32

QUẬN CHÚA LIỄU MINH GIẢI CỨU DU LANG

Lương Luân đỡ gượng không thấy chỗ sơ hở nào, bất giác than thầm :

— Ta bỏ công nghiên cứu mười mấy năm đã đối phó với Thiên thủ kiếm pháp mà không tranh được tiếng chút động. Thằng lỏi này tha kém ta đến mười tuổi. Cớ mà được rành luyện thêm thế Lương Luân ... chồng nổi bão ?

Du hữu Lượng đánh lâu sẩn chưa chiếm được thượng phong. Nội lực của chàng chưa bằng Lâm lão gia tử, thành ra mỗi khiếu kiếm nây làm cho chàng hao sức rất nhiều.

Trong lúc xoay chuyển ý nghĩ, chiêu thức của chàng đều đều chậm lại, nhưng nếu lúc phòng kiếm ra khắt thì sẽ lớn vô cùng.

Lương Luân trong đời người đã chạm trên không biết bao nhiêu cao nhân, nhưng chưa từng gặp tay đối thủ ... lúc nây trong lòng bẩn đã bơi sóng nẩy.

Bỗng bắn đi một đường kiếm tinh diệu nhẹ nhàng. Chân đạp vào trong cung sẩn lại, thấy trước ngực Du Hữu Lượng sơ hở một chút liền phóng kiếm đâm mạnh tới.

Du hữu Lượng xoay kiếm kết ra, Lương Luân cảm thấy luồng lực đạo ở thanh kiếm đối phương mãnh liệt như lay non đồ biển sô tới, gã vận dụng chân lực đến độ chốt đã đến đó. Nội lực hai người tương ứng ngang nhau. Cả hai đều phải lùi lại một bước.

Lương Luân kinh hãi nghĩ thầm :

— Chiêu «Đại ma đẩy giang» sây hiện nhiều là chiêu thức của phái Gia Luân. Cả đáng kiếm thay ngu, không ngờ ngày lực cũng mạnh đến thế !

Lương Luân nẩm lấy thời cơ tiến chiêu rất mau, không để cho Du Hữu Lượng tranh tiến.

Du Hữu Lượng đang dùng Thiên thủ kiếm pháp để ứng chiến.

Đột nhiên trời tối sầm lại. Vầng trăng tỏ chui vào đám mây đen. Trong cảnh bóng mặt tối đen, dùng đối diện cũng không nhìn rõ.

Huyền Hồ Quận chúa giương to cặp mắt châu chú nhìn chằm ngoài. Cô ngẩt thầm trong bụng :

— Nếu ta cứ tay giúp Du Công Tử thì cuộc chiến kết thúc ngay được. Nhưng ta không biết tâm tính anh chàng nầy thế nào ? Nếu ta không muốn người khác xen vào thì thành ra mình khéo mà thành vụng.

Tình thế mắt lúc một thêm kinh khủng. Trong bóng tối chỉ cho kiếm quang lấp loáng. Mọc lực như có mà con không trông rõ thân hình hai người nhỏ lên bụp xuống. Kiếm pháp sở khích của Lương Luân thì triển đến chỗ tinh vi. Kiếm phong sử lên vô vô tiến đến tâm bão người ta. Mỗi chiêu phóng ra mang theo chân lực toàn thân. Lá cây bốn mặt rơi rụng tơi bời.

Đột nhiên trên không sấm sét ầm ầm. Một cơn gió lạnh thổi qua. Mưa rào lộp độp đổ xuống.

Sấm sét liên miên không ngớt. Thình thoảng ánh chớp lóe lên pha lẫn với cường công trong vô cùng mãnh liệt. Lương Luân vẫn khí đang đăng. Nét mặt tăng trọng của Du Hữu Lượng cũng hiện ra trong lúc chớp sáng.

Trên mưa mỗi lớc một lớn. Ba người đều ướt như chuột.

Huyền Hồ quận chúa trong lòng hồi hộp lo âu.

Đột nhiên Du hữu Lượng phóng kiếm tung lên. Đây là chiêu tối hậu trong Thập khoái kiếm của Thiên thủ kiếm pháp, Ngày trước Lương Luân đã bị thua Lâm lão gia tử về chiêu nầy.

Lương Luân không kịp suy nghĩ gì nữa, liền bước qua mà tả nửa bước. Tay nặt đặt nhiên phóng ra chém đâm vào trước ngực Du Hữu Lượng.

Du Hữu Lượng thấy tình thế nguy hiểm như ngàn cân treo đầu sợi tóc, không kịp nghĩ cách phá giải, Chàng vội xoay người thanh kiếm như người muốn tự vẫn.

Cơ cang chóng bắn tiếng vang lên. Đột nhiên ánh chớp lấp loáng. Hai người đứng cách nhau mấy bước. Thanh trường kiếm trong tay đều gẫy làm ba đoạn. Mỗi người chỉ còn cầm một khúc chuôi đứng đó.

Lương Luân bằng động một tiếng rồi hỏi :

— Phục Chương tam xuống ! Tả ra các hạ là cao đệ của Thiên tông bên Tây vực.

Du Hữu Lượng hừng hờ đáp :

— Chính thị !

Nguyên ngày trước Lương Luân bị bại về tay Lâm lão gia trong Thiên thủ kiếm pháp, bắc nghiên cứu cách phá giải chiêu nầy đã lâu năm. Vừa rồi đột nhiên bắn thì triển chiêu thức đó.

Kiếm pháp nầy Du Hữu Lượng phải bay lấy của kẻ lão nhân gia nhiều, lại gặp lúc nguy hiểm, đành phải đưa ra tuyệt chiêu «Phục Chương tam xuống» của sư môn để cứu mạng. Chiêu thức nầy rất sáo diệu, nhưng phải là tay võ bậc thượng thặng mới đem dùng đến.

Lương Luân nói :

— Công cước đem nay, nếu các hạ vô cùng thì tại ba phải nhìn Nếu ! Chúng ta lại tái đấu.

Hai thầy đồ bọc của Du Hữu Lượng rất khâm khiếp nên cách xung tu ấn ngồi khích bạc như trước nữa.

Du Hữu Lượng vòng khách khách đáp :

— Tả ta Lương đại kiếm khách ... cơ mấy chục năm thế vì thiếp ... Lâm lão gia. Lần lão gia đã bảo tại ... «Lương Luân bị thua một chiêu, quyết chết ... chịu tam tâm. Nếu bắc ... ta ... chiêu phép ... giải ... mình ... phải có chiêu khác để ... thôi ! Lương đại kiếm khách ! Đại ... khách thấp ... biết.

MAI TIẾP

Những TRUYỆN LẠ LÙNG

30 ☐ LƯU TRƯỜNG GIANG sưu tầm

Ông Signorelli đi luôn vô đường hầm như không hay biết gì hết. Lúc ra về đi xuống đồi họ thấy rõ ràng một con rắn giống con rắn lúc nãy nằm chết bên đường. Hai người kỳ quặc nói chuyện cho Signorelli nghe về vụ con rắn cắn hụt ông. Signorelli trả lời tỉnh bơ : Tôi hay vụ con rắn cắn cho sao lại không ? Ursena giết con rắn chớ ai ? ... Chuyện con rắn có thể là một chuyện sắp xếp nhưng sau đó lại xảy ra chuyện kỳ lạ khác.

— Lần nầy ông Signorelli đưa nhiều nhà khảo cổ đi viếng mấy đường hầm Signorelli lỏ chưn bước nhầm một vũng lầy. Bùn hít chặt tới nỗi khi rút chưn lên thì chiếc giầy dính lại đuôi vũng, rọi đèn mà tìm không ra. Signorelli đi cả nhót một chiếc giầy suốt buổi.

Mấy giờ đồng hồ sau khi trở ra cửa đường hầm khác thiên hạ lại thấy chiếc giầy sa lầy của Signorelli nằm sẵn ở đó hồi nào. Mọi người làm chứng rằng vụ mất giầy xảy ra thình lình không thể tồ chức được và suốt buổi đó Signorelli, khạng lớn đi đâu được mà đem chiếc giầy để ngoài miệng hang.

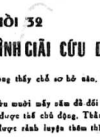
Khang ai hiểu nổi sự thật như thế nào ?

Kể chết hơn a ngăn nầm trước «bắt bồ» với người ngày nay chỉ nghe nói trong truyện Liêu Trai mà thôi.

20. Bị người chết đánh dấu

Một buổi sáng mùa xuân năm 1900. Vợ chồng Huân Tước Beresford nghỉ ngơ ở một ngôi nhà vườn ở gần Leamington Spa. Bà Huân tước từ trên lầu xuống ăn sáng nhưng lại bỏ chồng ngồi, chờ đó, lại đứng dựa cửa sổ ngắm mong ra sân có bên ngoài.

MAI TIẾP



Cưới chồng

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI
☐☐☐ AN KHÊ ☐☐☐
124

CHƯƠNG SÁU

CUỘC TRANH TÌNH ĐẪM MÁU

Bỗ vào mùa rượu xong bước ra. Ba Lương gợi mở chiến tác xi đã đi xuống Chợ Cầu, vơi hàng ăn nhậu của bọn Sáu Cao.

Dọc đấy, nhà hàng nọ có món nhậu đặc biệt mà đám vô chơi ưa thích là con đường chiếng bơ. Con đường hình lũ như con nhọng tăm nhưng to bằng ngón tay cái, là một thứ [illegible] ăn đợt đừa. Người ta đốn những đợt dừa non, chế hai ra để tìm bắt đường và bỏ mối cho nhà hàng. Bọm nhậu thích ăn đường vì cho là bổ lắm, nếu ăn quá ba con cả đêm rạy không ngủ được.

Ba Lương và Bỗ bước vào nhà hàng nọ, trông thấy Sáu Cao ngồi chung một bàn với năm thanh niên [illegible]. Năm thanh niên nọ có vóc dạc to lớn, dinh dưỡng [illegible] thì trạc mười chín, đôi mươi, phẩm son xinh đẹp.

Sáu Cao trông thấy Ba Lương vội đứa tay ngoắc.

— Chú Ba ! Đi đâu vậy ? Ngồi vô với tụ tôi đây.

Ba Lương tiến tới bắt tay Sáu Cao và mấy người thanh niên nọ và cười hề hề :

— Chi mạy quá. Gặp đủ mặt ở đây.

— Chú Ba đi với ai đó

— Thằng Bố, bàn Hồng Phân mà tao có nói với bạn đó.

— À cho anh Bố Rắp vô vui với tụ nầy nha. Anh em hết mà... Giới thiệu với chú Ba, và anh Bố đây là em Thúy Hồng trước kia ở vô trường Đại Thế Giới. Giờ em thất nghiệp rồi vì bà Nhu cấm nhảy đầm.

Một trong năm thanh niên kia nói nho nhỏ.

— Họ cấm đầm chớ bộ thì tha hồ !

— Thì thằng đầm kêu đem ban giờ chẳng phải thiệt thôi ! Bỗ bàn đem thêm ghế và chén đũa Bố ngồi cờ ngồi kế Thúy Hồng. Ba Lương ngồi một bên Sáu Cao và bảo :

— Bây có hay vụ gì xảy ra hồi chiều không ?

— Vụ gì ?

— Thằng Bố đây bị chém ở góc đường Nguyễn Công Trứ và Phó Đức Chính

Sáu Cao nhìu vào mộ thanh niên đó rồi Ang-lê và bảo :

— À, Bảy Râu ! Thằng em út nào của mầy làm như vậy ? Bảy Râu lắc đầu :

— Đó là tụi ta. Tui mới được bọn em út của tôi cho hay có một vụ chém mướn xảy ra ở góc đường đó mà tôi không để mạn nhân là anh ban đầy ... xin lỗi anh chớ mấy vậy ?

— Tôi thờ Hai

— À ! Thì ông để anh Hai đây lũ tụi nó xây chém... Ê, mà Đi anh Hai rồi đôn gánh của chị bán khóm đánh lại tụi nó thì có bọn em út của tôi đứng coi đó nha. Tụi nó khen anh Hai lanh rỉ ve chắc là cự nghề

Sáu Cao hỏi lại :

— Tụi em út của mầy có biết tụi nó xâm phạm địa phận nhau vậy không ?

— Tụi nó nhận ra đó là bọn thằng Kính mốm ở B n cờ. Bọn nầy thường tới nhậu ở quán con Liên Dao ở khu Dân sinh.

— Khu Dân Sinh hoặc vô thằng Ba bưa ta ! Ê, Ba bưa tụ mầy đi cho bọn cóc cắn đó xâm phạm khu vực tôi cả mấy mà mầy chịu sao ?

Ba bưa tỏ là gã thanh niên có bộ ngực nở nang và hai cánh tay dài với đôi quả nắm to vương Cả nghe Sáu Cao hỏi, hậm hực nói :

— Tôi có biểu bọn em út của tôi tìm cho biết bọn thằng Kính mốm thường hay tới ở đâu để tới tới hỏi cóc khóe của bọn chúng. Chúng không biết giữ luật lệ giang hồ gì cả, rồi như người anh em đây bị chém quy trong khu vực tôi cả phải là tụi tôi bằng đưng mà gặp «rắc rối cuộc đời» với anh em chân sắt không ? Nhớt định nói phải cho bọn thằng Kính mốm một bài học

Khi ấy bất bàn đã bưng lên mấy đĩa cá mười hai con đường chiếng bơ thơm phức. Sáu Cao gắp hai con đường bỏ vào chén của ba bưa ta và nói :

— Mầy nhậu hai con đó rồi đứng dậy chạy đi một chút coi. Cho bọn em út mầy bỗ trí ở khu Dân sinh, bỗ cỏ bọn thằng Kính mốm tới quán con Liên Dao Phai thì về đây cho mầy hay ...

MAI TIẾP

TRUYỆN DÀI TRINH THÁM

ĐÔI MÔI MÁU

65 ★ TRẦN HOÀNG

CHƯƠNG 7

BÓNG MA TRONG BIỆT THỰ

Cô ý tả để tay trên ngực như để trấn áp nỗi kinh hoàng, hồn hên nói tiếp :

— Tôi đang... đang «lấy thủy» cho ông Lưu thì bà... bà Lưu xuất hiện...

Vũ Hùng sừng sốt kêu lên :

— Bà Lưu ?

Cô ý tả khẽ gật đầu, rồi đảo mắt nhìn quanh, một đôi mắt đã lạc thần khiếp đảm. Chưng như chắc ý đang ma quái không còn lẩng vẩng quanh đây, cô ngập ngừng kể tiếp :

— Tôi thấy... thấy bà Lưu mặt mũi nhợt nhạt, hai tay đỏ... đỏ lòm những máu me trong khiếp quá đi thôi, !

Lê Thanh khoát tay

— Anh Hùng, chúng mình lên trên ấy xem sao.

Phan Thái không cần dự lịnh, giữ bồn phận đàn em đi trước mở đường sau khi viên Thanh tra dứt lời.

Lê Thanh và Vũ Hùng hấp tấp theo sau.

Vũ Hùng dặn vợ thêo Phan Thái :

— Tuyệt đối tránh nhỡ súng bưa bãi anh Thái nhé.

— Xin tuân lệnh.

Nhìn theo các thằng tử đang rầm rập tiến lên cầu thang, cô ý tả vừa sợ hãi lẫn khâm phục.

Trong gian phòng của lầu nhì, phòng của ông Lưu nằm về phía hậu. Từ cầu thang lên, muốn đến phòng ông Lưu phải đi qua hành lang ngắn.

Hành lang kiến trúc lỗ, thấy lỗ [illegible] để hứng lấy ánh nắng cho rọi xuống sân sau của dưới trên dưới.

Nhưng sau ngày tả [illegible] đến đập vỡ ra trong gia đình nầy, hàng rào kiên [illegible] được chuyển điện cao thế, đã bao bọc hết các khoảng trống hay các ngõ ngách mà từ đó kẻ gian có thể đến [illegible] bắt thứ Hoa Hồng.

Cảnh của phòng ông Lưu đang [illegible] tung. Một luồng khí lạnh lẩm rớt của một gian phòng bị đóng kín lâu ngày hắt ra, làm mọi người rùn rợn và cảm thấy khó chịu.

Phan Thái, súng cầm tay, bước vào phòng trước và nhanh nhẹn nép vào một góc, quan sát cả gian phòng, rồi đề mắt thật kỹ đến vừng chỗ một.

Ông Lưu đang nằm thiêm thiếp trên giường. Khuôn mặt mệt mỏi còn in rõ hai ngân lệ. Cô lẻ ông đã khóc trong giấc ngủ ?

Vũ Hùng đến ngồi ghế trên giường, nắm tay thăm mạch cho ông. Chốc sau, chàng huỳnh sang viên Thanh Tra :

— Nhịp tim hơi yếu song vẫn điều hòa. Không có gì đáng ngại đâu !

Sau một lúc sục sạo không tìm ra một dấu vết gì, Phan Thái trở lại bảo cáo :

— Thưa ông Thanh Tra, không có gì khác lạ

Như vậy nghĩa là sao ? Ma quỉ gì đâu sao không xuất hiện ?

Vũ Hùng cắn môi suy nghĩ giây lâu rồi vỗ vai Phan Thái :

— Anh Thái, phiền anh cho gọi cô ý tả khác đến thay cho cô ý tả vừa rồi.

— Dạ. Tôi đi ngay.

Dứt lời Phan Thái hăm hở xuống lầu.

Đợi cho Phan Thái khuất hẳn, Vũ Hùng ghé sát tai viên Thanh Tra thì thầm một lúc, Sau đó Thanh Tra Lê Thanh cũng hối hả xuống lầu.

MAI TIẾP

50 Truyện dài của TRẦN NHẬT HOÀN

XÓM BÀU SEN

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

TẤT CẢ TÌNH TIẾT, NHÂN VẬT TRONG TRUYỆN DÀI NÀY DO TÁC GIẢ DỰNG TẠO NẾU CÓ SỰ TRÙNG HỢP NÀO ĐÓ NGOÀI ĐỜI THÌ CHỈ LÀ CHUYỆN TÌNH CỜ NGOÀI Ý MUỐN CỦA TÁC GIẢ

Một chuyện thời chiến tranh

Sáu Từng nhíu mày :

— Mầy biết món đó.

Tám Vân nuốt nước bọt :

— Món đó quí vô cùng, bồ dương số đách mà bồ ăm thị hết chỗ nói, dân ăng bần bà mà ăn được cái món cua đinh là số 1 nghe mầy.

Sáu Từng vẫn ngạc nhiên, nói lại :

— Vậy hả, tao đâu có hay, tao mới ăn lần đầu, thấy ngon quá cớ, làm có hơi nhiều, về nhà nó nổi phong, rồi mặt tái mày, ngứa cùng cơ thể.

Tám Vân làm sành :

— Vậy là mầy máu xấu, không chứng có bệnh phong tình.

Xanh mặt, Sáu Từng hỏi lại :

— Sao vậy ?

Tám Vân giải thích :

— Ăn cua đinh vào là y như dùng thuốc lọc máu, ai máu tốt thì thại chớ người máu xấu thì biết liền.

— Là sao ?

Tám Vân cười :

— Thì như mầy vậy đó.

Sáu Từng ngồi xuống, nói :

— Mầy nói vậy chớ cần gì phải ăn cua đinh mới biết phong, hễ có phong thì ăn gì cũng nổi phong chớ.

Tám Vân lắc đầu :

— Mầy làm sao hiểu cái đó bằng tao được, để tao nói cho mà nghe.

Sáu Từng hơi nhíu mày, lo lắng, thúc :

— Mầy biết, sao thì nói cho tao nghe với coi, thứ có đúng không.

Tám Vân nghinh mặt :

— Cái gì chớ cái món cua đinh thì tao rành vô cùng.

Đoạn Tám Vân lân lượt kể chuyện cua đinh cho Sáu Từng nghe. Trong chuyện kể, Tám Vân mô tả cuộc sống của loại rùa núi hiếm hoi nầy. Theo đó, con cua đinh là giống vật có hình dáng giống như con rùa nhưng lớn hơn. Có nơi gọi là ba ba núi. Đó là một loại thuộc giống rùa nên đặc biệt chỉ sống trên núi khô, chuyên ăn những loại lá và vỉ vậy xương thịt của giống vật nầy kết tụ bằng những gì hình của đất trích nên tự nó đã biến thành một chất bổ vô song.

Không biết Tám Vân đã dựa trên những tài liệu nào để nói chuyện cua đinh. Không hiểu những điều của Tám Vân nói ra đúng hay là sai, Sáu Từng không rõ, nhưng thiệt ra, Tám Vân kể chuyện hấp dẫn vô cùng.

Sáu Từng chỉ ngồi nghe, không hề nêu ý kiến thêm bớt, Tám Vân thì say mê kể.

MAI TIẾP

Lộc Đỉnh Ký

NGUYỄN TÁC KIM DUNG — DỊCH GIẢ HÀN GIANG NHẬN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG 14

BÌNH THÂN THÔA MẠ NGÔ TAM QUẾ

Nhà Vua phán rằng :

— Cái đó là của Ngô Tam Quế tặng cho người, sao trẫm lại có thể tặng cho kẻ khác được ?

Vi Tiểu Bảo tâu :

— Ngô Tam Quế tặng cho cô tiên, lại muốn nhờ tôi lựa đổi Hoàng thượng, nếu đổi cho Hồng đã Đích, lại sẽ tiến mưu nghịch lớ đã gây phiền trăn lại cho đương triệt bỏ. Nên tôi đổi với Hoàng thượng đổi đi trung tình, cố ý đưa lại tham lam một chất kim ngân tài bảo để trở kẻ phản tặc bảo là trung thần. Nhà vua đã thấy thần không hình vực hắn mà cho giữ nhưng của cay thì cố đến khó phải rồi nhỉ. Vả lại kim ngân chẩu bảo khắp thiên hạ đều là của Hoàng gia. Của thượng muốn thưởng cho ai tôi đều là ơn đức của chúa thượng. Sao lại để cho tên Ngô Tam Quế giữ lấy rồi lên mặt khinh mạn chúng bọn người ?

Vua Khang Hy cười khanh khách nói :

— Người đã hết lòng trung với triều thì không trên nhau bảo bối này cũng coi như là ân trọng thưởng người đó.

Nhà Vua lại mở trong tối ra một cái đồng bỗ vàng, nói tiếp :

— Người ra trăm thưởng cho người một vật bảo bối của Tây Dương nữa.

Vi Tiểu Bảo vội quỳ xuống dập đầu, tiếp lại đón lấy chiếc đồng hồ vàng.

Hành động của Vua tôi hai người đã lọt vào mắt các đại thần. Họ là những quyền thần đã [illegible] chỉ [illegible] mà gì chẳng biết tâm ý của Vua Khang Hy ?

Mặt khác các đại thần đều đã nhận hối lộ của Ngô Tam Quế. Giờ đây lại được Vi Tiểu Bảo chuyển giao cho một mối, ai nấy đều bối hối nghĩ bụng :

— Nếu mình không biết tựa chiều, để thẳng lối kia nói bạch tuyết [illegible] ở Vân Nam đem về cho mình, nhà Hoàng thượng nổi cơn tức giận, rất khắc tao tội tự thông tin Ngoại phiên mưu đồ chuyện đó rồi. Đã thẳng bị roi đòn cũng phải đi xung quân.

Các quan lại nghĩ tiếp :

— Vi Tiểu Bảo và hắn Ngô Tam Quế bằng những lời ăn nói tức cười. Đã Ngô Tam Quế thực tình muốn lấm phần, quyết chẳng khi nào tiết lộ cho Khâm sai của Hoàng đế biết. Giờ cho nói những vàng bạc lộng cho các đại thần ở trong triều rồi sau này sẽ thu về đã là vốn lời là có ý ăn thị sau khi cuộc tạo phản thành công. Bắn lên [illegible] Hoàng đế sẽ đổi các đại thần phải trả lại vàng bạc. Đã biến thân là ý nghĩ của đứa con cái chưa hiểu sự đời. Ngô Tam Quế [illegible] nhân tại lúc mưa thâu tuốc, khi cấp lại đã tìm đến chốt lim nghĩ [illegible] tặng cho đại thần ? Nhưng Vi Tiểu Bảo nói gì cũng không bị bắt [illegible] đã tỏ gả đã được Hoàng thượng giữ gìn rồi.

Nhà vua cho ai muốn lên triều cái lẽ đã được lấy cái thể [illegible] mình !

Minh Châu là người khanh trí, lẹ miệng, nói ngay :

— Vì đã thông là một vị chiếu niên anh tài, xét đoán [illegible] rất rõ rệt mà đối với Hoàng thượng lại hết dạ trung thành. Vì đã [illegible] chú Ngô Tam Quế rất là vào tân hang cọp tham tra biết [illegible] tình khiến ai cũng phải khâm phục. Nếu không được Hoàng thượng soi rõ tiên cơ, phải Vi đã thông đến tận Vân Nam tra xét thì bọn ngu thần phục vụ ở kinh thành làm sao mà biết được Ngô Tam Quế đã chịu ơn sâu của quốc gia, lại sinh lòng phản trắc ?

Y nói mấy câu nầy vừa đã tăng bốc Vua Khang Hy cùng Vi Tiểu Bảo, vừa cởi mở cho các bạn đồng liêu trong triều. Đồng thời nắc nhặc tội danh của Ngô Tam Quế.

Trong điện Thái Hòa, mỗi người lại nói thêm mấy câu lại tai. Các đại thần đang hồi hộp trong lòng, lo lắng cho thái độ ngoan cố của mình lúc trước bây giờ mới thở phào một cái thở nhẹm.

Khang Thân Vương Kiệt Thư và Sách Ngạch Đô nguyên là chỗ bạn thân với Vi Tiểu Bảo, lúc nầy đã hiểu ý, đi chiều hết lòi nói vung vào.

Các đại thần bây giờ lại theo bắn nẩy người một tâu đều cùng nhận nào triệt bỏi phiên triều.

Có vị cho tự trách mình quá bề đỗ, may được đức Hoàng thượng anh minh chỉ dạo chẳng khác gì vén mây trông thấy mặt trời ;

Có vị đưa ra phương lược nên triệt bỏ cách cao ? Dùng kế gì đến bắt trói Ngô Tam Quế giao về kinh cùng tịch thu gia sản hầu làm sao ?

Mặc tam Quế nổi tiếng là phú xang địch quốc. Khi nhắc tới, việc tịch thu gia sản chả hẳn, ai cũng muốn được sai phái vào vu nay. Nhưng sau lại nghĩ việc đó không phải ngon lành, vì Ngô Tam Quế mà trở mặt thì người nào đến tịch thu gia sản của hắn sẽ bị roi đầu trước tiên.

Vua Khang Hy chớp mắt, người coi biết [illegible] rồi mới [illegible] bỗ :

— Đã Ngô tam Quế có ý phản, chẳng chưa lẽ binh tích tạo phản vậy cầu chuyện bức xúc, nhất thiết không ai được tiết lộ ra ngoài để cho nó có cơ hội vừa đề lẩn lẩm.

Các đại thần lại cùng tranh đức minh mông, khoan từ nhân hậu.

Vua Khang Hy lấy trong bọc ra một tờ giấy vàng rồi hỏi :

— Đây là cáo thương đó. Các khanh thử coi xem có chỗ nào không ổn chăng ?

Ba Đạt khom lưng đón lấy cầm hai tay giơ lên lớn tiếng đọc :

— Phụng thiên thừa vận. Hoàng đế chiếu rằng :

«Tuy đã xua các bậc đế vương binh định thiên hạ, đều nhờ vào sức lực của quan quân. Khi bề lăng sóng yên là ba lãnh ban ơn, cho ở tối ngũ quyền. Nhưng bậc trung thần trên thì biết «cương cũng cần được bưu đường yên vui. Đó là không thịnh điển»

Ba Đạt đọc tới đây dừng lại, các đại thần lại một phen tấm tắc khen ngợi, tán tụng cho ngày chế hoạch sắc của Hoàng thượng.

MAI TIẾP

ĐÃ CÓ BÁN

LỘC ĐỈNH KÝ Quyển 14

BẢN DỊCH HÀN GIANG NHẬN

LẬP TRƯỜNG

(TIẾP THEO TRANG 1)

ngoại tệ riêng của Việt Nam một hình thức chuyển hướng thương gia nhập cảng hàng Mỹ nhiều hơn và giảm bớt việc nhập cảng hàng hóa nước khác tốn ngoại tệ.

Tuy nhiên, việc ấn định hãng ngày hối xuất thứ ư cao hơn 400 vấp phải hai khuyết điểm quan trọng :

Thứ nhất, các giới sẽ căn cứ vào sự thay đổi hối xuất đó để tăng giá và đòi tăng lương vì hàng nhập ngân sách quốc gia viện hao hụt, sự hao hụt đó sẽ rồi thêm tiền vào guồng máy kinh tế trong khi sản xuất nội địa không tăng nhiều lắm cho đồng bạc giảm giá và hối xuất sẽ lên cao. Hội đồng Hối đoái sẽ ấn định hối xuất hãng ngày theo sự giảm giá đó, từc là thừa nhận một hối xuất thực tế cao hơn. Hậu quả là vật giá trong nước sẽ lên theo và thợ thuyền đưa vào đó đòi tăng lương, kéo theo sự tăng giá đầu chuyền lạm phát sinh hoạt đắt đỏ hơn thay vì giảm bớt. Nói một cách khác biện pháp thay vì ổn định có thể tác dụng ngược lại là kéo theo sự bất ổn định. Muốn không gây nên hậu quả đó, Hội Đồng Hối Đoái hoặc lấy làm mới hợp một lần hoặc sẽ không ấn định hối xuất di động nữa hay di động rất ít ; như vậy trở lại tình trạng hối xuất cố định như cũ để rồi lâu lâu phá giá một lần hay tăng thuế quan, tài ấy thuế điểm ước v.v...

Cho nên muốn cho hệ thống hối xuất mới hữu hiệu, điều căn bản là phải giảm thiểu số thiểu hụt của ngân sách quốc gia. Chỉ nếu mỗi năm hao hụt hàng bảo, năm mươi tỷ bạc, đồng bạc lại bị giảm giá và hối xuất tiếp tục lên cao.

Thứ hai là liệu Quốc Hội có trao quyền cho Hành Pháp ấn định hối xuất di động hàng ngày hay không ? Nếu không, hậu quả ra sao ?

Theo luật lệ hiện hành, quyền ấn định hối xuất chánh thức của đồng bạc thuộc Quốc Hội. Sắc luật số 001/SLU ngày 17 tháng 6 năm 1966 ấn định hối xuất chánh thức của đồng bạc trên căn bản 80 đồng một Mỹ kim. Sắc luật số 002/SLU cũng ngày thiết lập một đảm phụ và một trợ cấp 58 đồng một Mỹ kim, tính chung là 118 đồng. Luật số 010/70 ngày 5-10-1970 đưa vì hối xuất chánh thức để và thiết lập thêm bên cạnh thị trường hối đoái chánh thức một thị trường hối đoái song hành hạn chế. Luật này không nói hối xuất áp dụng cho thị trường song hành là bao nhiêu, mà chỉ nói « các thể thức cần thiết để tổ chức và điều hành thị trường hối đoái song hành hạn chế sẽ được ấn định bằng Sắc lịnh ». Cho nên Sắc lịnh 116 SL/TC ngày 5-10-70 ấn định hối xuất song hành là 275 đồng một Mỹ kim. Gọi hối xuất song hành là vì ngoài hối xuất chánh thức, còn có hối xuất thứ hai áp dụng song song với hối xuất chánh thức. Như vậy, theo ý nghĩa đương như chỉ có MỘT hối xuất song hành thì mới hợp với luật số 010/70 nói trên ; nay hành pháp ấn định tới 3 hối xuất : 275,400 và trên 400 đồng, như vậy có vi luật hay không ? Có còn gọi song hành được không, nhứt là khi hối xuất được di động ? Luật 010/70 không cho phép và không đề cập với việc ấn định hối xuất di động ; khi Hành pháp cho di động hối xuất và áp dụng hệ thống hối đoái đa xuất như vậy có trái với tinh thần song hành hay không ? Trong trường hợp Quốc Hội bác bỏ dự luật mà Hành Pháp sẽ chuyển sang đề xin quyền ấn định hối xuất hậu quả sẽ ra sao ? Có lẽ lần sau Hành pháp nghĩ rằng đặt Quốc Hội trước một việc đã rồi, tất nhiên Quốc Hội đâu muốn đâu không cũng phải chấp thuận như lần ban hành thuế kiệm ước hồi tháng 10 năm 1969.

Vậy để tránh hai khuyết điểm nói trên ngày mai chúng tôi đề nghị chánh sách hối đoái khác hẳn chánh sách vừa ban hành.

Vấn đề hòm nay

(Tiếp theo trang 1)

cố một hình thức ngưng bắn nào đó.

— Tuy cả hai bên đều nói rằng cuộc hội đàm Nixon Mao trạch Đông sắp tới không bàn đến những chuyện đình [illegible] nước khác, nhưng ai cũng thừa biết rằng chiến tranh DD đang là vấn đề «lớn» của cả Mỹ lẫn TC.

— Nhưng tin tức sau cùng về sự thật bại (và tử nạn) của nhóm Lâm Bưu đề cho thấy rằng, hơn lúc nào hết, Mỹ có cơ thành công với phe ôn hòa Chu ân Lai, là phe đang nắm hết quyền hành ở Bắc Kinh.

Nên hy vọng một thỏa thức ngưng bắn nào đó.

Cũng rất có thể như vậy : Nhân dịp Noel và Tết dương lịch tới đây, tạm ngưng bắn một thời gian ngắn nào đó. Rồi, sau đó, theo lối giữa Do Thái và Ai Cập, hai bên cùng thỏa thuận triển hạn cho việc ngưng bắn kéo dài nhiều lần, từ từ đi tới một tình trạng ngưng bắn « dã rồi », không một bên nào có vẻ nhượng bộ và... mất thể diện.

Nếu được như vậy, Tết năm Tí tới đây chúng ta hy vọng thấy được bóng dáng hòa bình rất gần.

Công bố

Do Ấp Tiếc Thăm ngày 21-10-71
Vụ số 031/L/HPI Phạm thị Yến khai Trần văn Lăng, Trưởng Ấp Tiếc Lý Hòa Saigon đã nhưng [illegible]
Đối các lẽ ký.
Trường ấp xin hoàn vụ đến 16-12-1971.
Phạm rằng do sự nhà can của Phạm thị Yến trai đôi bị đưa Trần văn Tòng sa phiên xử vừa kết trên, sẽ được công bố trên 3 tờ nhật báo tại Saigon và Ông Biện Lý Tòa Sơ thẩm lý lực chọn
Đoàn ấn phẩm và nội dung.
Nay ngày bố
Nguyên đơn : Bà Phạm thị Yến

THIẾT KẾ
Phong Tu Bá

Cáo Thị Đấu Thầu công khai khẩn hạn

(LẦN THỨ 3)

Mục tiêu đấu thầu :
1) Nơi vòng nhà xác Chi Hòa
Tri giá ước lượng 1.046.770.000
Ký quỹ tạm 30.000.000

Ngày giờ và nơi đấu thầu :
Ngày 7-12-71 đúng 9 giờ tại Tòa Đô Chánh Saigon (Văn Phòng Phụ Tá Kinh Tế Tài Chánh).

Nơi tham khảo hồ sơ và điều kiện sách :
Trong giờ làm việc tại Phòng Tu Bổ Sở Thiết Kế Đô Thành.

Thời hạn nộp đơn dự thầu :
Đơn xin dự cuộc đấu thầu phải gửi đến ông Kỹ Sư Chánh Sự Vụ Sở Thiết Kế Đô Thành, ba (03) ngày trên trước ngày mở thầu tức là vào ngày 4-12-71

— Hồ sơ kèm theo đơn bổ thầu (theo mẫu) phải nộp tại Tòa Đô Chánh Saigon (Văn Phòng Phụ Tá Kinh Tế Tài Chánh) trong vòng 15 ngày sau khi phiếu nhiêm đấu thầu khởi mạc.

TUN. ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
Tổng Thư Ký
ĐOÀN VĂN BIỂM

TIẾP THEO TRANG 1

SAIGON (20-11) — Theo hãng tin VIS, Giáo sư Nguyễn ngọc Huy, Tổng Thư ký Phong Trào Cấp Tiến trong cuộc tiếp xúc với phái viên VTS đã nói rằng, việc thiết lập chế độ lưỡng đảng (gồm đảng Chính quyền và đảng Đối lập) tại Nam VN thật khó khăn vì các đảng phái đối lập bao đảm giải được những đi biệt về lập trường và đường lối. GS Huy nói : Đối lập là đây chưa được các đảng phái minh định rõ rệt, người thì quan niệm đối lập là phải nói bà thế đó và bác bỏ tất cả Chính quyền trên quyền lợi Quốc Gia và cả người thì quan niệm ngược lại.

Dù không mấy thi tưởng vào sự thành công của các nỗ lực nhằm thiết lập lưỡng đảng tại Nam Việt, phong GS Huy cho biết Chánh quyền Nguyễn văn Thiệu sẽ thành công trong việc thành lập đảng Chánh quyền. GS Huy cũng bày tỏ một cách thu xa là sự thành công của TT Thiệu về đảng Chánh quyền trong tương lai sẽ rất khó khăn và khó thành phần cơ cấu mới.

Theo GS Huy, người được xem là lãnh tụ đảng Cấp Tiến hiện nay sau khi GS Nguyễn Văn Bông đã bị quán không bổ âm sắt thì Chánh quyền Nam VN rất cần có đảng đối của Chánh quyền. Ông Huy nói rằng, một Chánh quyền không có đảng rất khó tạo được bậu thuẫn mạnh ở phía ta số. Mặt Chánh quyền không có đảng thì chắc chắn lập trường sẽ không vững.

G.S Huy cũng cho biết PTQCCT hiện đang có nhiều cuộc tiếp xúc với các đoàn thể chính trị khác.

Đề cập đến dự luận cho rằng trong Nội các tới, PTQG Cấp Tiến sẽ giữ nhiều ghế quan trọng ? GS Huy nói, đó là những dự luận «quy biêu» vì chính những dự luận đó khiến cho GS Bông và GS Huy tát mà những người chủ mưu ám sát GS Bông có thể là đối phương và bọn phản động đã không muốn Quốc gia này an bình.

TIẾP THEO TRANG 1

xuất lực sự thực, liên hệ đến thời trong hiện thời hay vị lai của thị trường trong hay ngoài nước, với mục đích làm sản động kinh tế, tài chính Quốc gia.

— Thực hiện những tự tích trên trái phép hay đồng bắt cứ thủ đoạn nào khác có mục đích làm rối loạn chính sách về vật giá hoặc gây trở ngại cho sự phân phối tài vật trong nước.

— Bằng những cách trên đã tạo nên hay toan tạo nên sự tăng hay giảm giá bất luận ! loại thực phẩm nào có động hay toan tác động đến thời giá của các giá khoản, chẳng hay thế ?

— Toan thể tác sản của phạm nhân bị tịch thu.

ĐIỀU THỨ 3 : Bị xử phạt cấm cố :

— Kẻ nào lợi dụng tình trạng giá hàng hóa trên thị trường, chụp lấy cơ hội hiểu biết địa phương mà tạo thực phẩm khan hiếm để đầu cơ phát giá lên vật giá quá đắt dưới chế độ việt gian qui định do Dụ số 55 ngày 10-10-1956.

— Giả trên buôn khai man số lượng lúa trên bảng hóa và xin phép trên đây.

— Người ra, Tòa án tuyên định đồng cấu niêm hoàn chính và các thành của phạm nhân trong thời gian bản định hay tịch viên.

Đồng thời vào buổi chiều nhà viên án sinh lại diễn giải đến phòng Dự Thẩm Hoàn, Ông Phạm văn Chi và Lê văn Linh, Đề Đốc Cảnh sát Đô Thành Tổng Liên Đoàn Lao Động cùng liên can vào vụ đình công trong đồn sắt trên, chung bằng 1 bồi xe thắc hợt. Thự vụ cuộc thẩm vấn hai ông này đương chung và phạm như 5 công nhân kế trên.

Phân Ưu

Được tin trễ Cụ Gia Phụ :

Trương-Ngọc-Sang

Nhũ Danh ĐÀO THỊ TƯỜNG

Thân Mẫu của Anh TRƯƠNG NGỌC GIÀU, Tổng Thư Ký và Anh TRƯƠNG THỚI LÂI, Đồng Lý Văn Phòng Phủ Thủ Tướng, vừa mãn chung tại Saigon.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Bậc gái tiếu đồng miên cực lạc.

Ông bà VÕ VĂN ỨNG
Chủ Nhiệm Nhựt báo Cấp Tiến

Phân ưu

Được tin :

NGOẠI TỔ

của ông Phan văn Xuân, Tổng Giám Đốc Kỹ Thương Bảo Hiểm, đã từ trần tại Biên Hòa.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Chị Phan văn Xuân và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông Bà NGUYỄN VĂN NGÔN

Công Ty Điện Lực Việt Nam
Nha Phối Hợp Địa Phương

Saigon, ngày 12 tháng 11 năm 1971
Số 1359/CDV/PHĐP/CT

Cáo Thị Đấu Thầu

Công tác :
Thiết lập hệ thống phân phối Điện Quốc Gia Dương Tuyến Đức.
Thời gian thực hiện : Mười hai (12) tuần lễ
Trị giá ước lượng : 966.[illegible]
Tiền ký quỹ tạm : 30.000.000
Tiền lý quỹ thiết thọ : 150 trị giá thuận thầu.
Ngày và nơi nộp đơn dự thầu :
Nộp đơn dự thầu tại Phòng Công Ty Điện Lực Việt Nam 72, Hai Bà Trưng — Saigon (Lầu 1) từ 8 giờ đến 9 giờ ngày 30-11-71.
Ngày và nơi mở thầu :
Mở thầu vào 10 giờ sáng ngày 30-11-71 tại Phòng Họp Công Ty Điện Lực Việt Nam, 72, Hai Bà Trưng — Saigon.
Nơi tham khảo hồ sơ và lấy mẫu thư thuận thầu :
1) Nha Phối Hợp Địa Phương Công Ty Điện Lực Việt Nam, Phòng Công Tác (lầu 4) số 12 đường Hồng Thập Tự — Saigon.
2) Nha Hành Chánh Công Ty Điện Lực Việt Nam 72 Hai Bà Trưng Saigon.
Điều kiện dự thầu :
1) Chỉ những nhà thầu có tên trong danh sách Công Ty Điện Lực Việt Nam mới được thâu dự.
2) Những nhà thầu không có tên trong bản danh sách nhà thầu của Công Ty Điện Lực Việt Nam muốn dự thầu, phải gửi đơn xin ghi danh bản thảo thầu mẫu bổ và chứng tỏ khả năng chuyên môn để trình Tổng Giám Đốc Công Ty Điện Lực Việt Nam để xin chấp thuận cho dự thầu 10 ngày trước ngày mở thầu.

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

in tại nhà in riêng của CẤP TIẾN
242 ter, Phan đình Phung—SAIGON
Chủ nhiệm : VÕ VĂN ỨNG
Quản lý : PHAM-VĂN-BÉ

TIẾP THEO TRANG 1

Dự luật ngân sách Quốc phòng kêu gọi hoàn toàn triệt thoái

Tại Hạ viện, một tu chính ấn trong dự luật ngân sách quốc phòng yêu cầu hoàn toàn triệt thoái quân đội Hoa kỳ ra khỏi ĐNÁ đã qua cho tới tháng 6 đã bị đánh bại bởi thế Tư với 238 phiếu chống lại 164.

Dự luật ngân sách Quốc phòng được Thượng viện thông qua số ban phu 1 điều khoản khác giúp Tổng Thống Hoa Kỳ ấn định thời hạn chót để rút tiền số quân đội Hoa kỳ vô. Nhưng TT Nixon nói khi ông ký dự luật này, là dự luật xây không có tính cách bắt buộc bởi phải làm như vậy và không thay đổi một điểm gì trong chính sách của ông tại Việt Nam.

Ông nhấn lại là ông ký vụng làm được 1 cuộc đàn xếp theo đó tất cả quân đội sẽ rút ra khỏi VN, tất cả tù binh được phóng thích và có được 1 cuộc ngưng chiến trên toàn vùng Đông Dương. Tổng Thống Nixon, nói rằng trường hợp không có được 1 cuộc đàn xếp như vậy thì rút quân Hoa Kỳ vẫn sẽ tiếp tục với 3 vấn đề là mức độ hoạt động của đối phương, tiến độ của chương trình VN hóa cuộc chiến, và tiến độ trong vấn đề phóng thích các tù binh Hoa kỳ.

Sẵn sàng dùng phi cơ tấn công ở Ai Lao

Trong 1 cuộc họp bên tại Hoa thịnh Đốn bàn thì Tư Tổng trưởng quốc phòng Hoa kỳ, ông Laird nói là không lực Hoa kỳ sẽ tiếp tục sử dụng đã yểm trợ cho chương trình VN hóa cuộc chiến.

Nếu quân lực Nam Việt mở 1 cuộc hành quân sâu ở Ai Lao, ông Laird cho hay là ông sẽ không do dự về việc xử dụng phi cơ Hoa Kỳ để yểm trợ quân đội Nam Việt nếu không có lý do chính đáng bảo vệ quân đội Hoa kỳ chẳng được xử chiến nhân của quân BV vào Nam VN.

Không có gì để nói,...

Trong phiên họp tuần sau tại báo chí đàn Bắc, Trưởng phái đoàn Hoang, ông Porter đã lên tiếng một cách vắn tắt, Ông cho hay là ông không có gì để nói nhưng vẫn hy vọng đưa cho tới Công Sản đáp lại một cách xây dựng những đề nghị của Hoa Kỳ về 1 cuộc ngưng chiến ở Đông Dương, và cho rằng những điều kiện là phái đoàn BV và MTGPMN chưa trong thuyết nghiêm nhanh 1 cuộc đàn xếp tại VN. Phái đoàn Nam Việt đã đưa ra 8 lời tuyên bố của Hoa Kỳ.

Các phái đoàn BV và MTGP thì không khinh luận gì về lời tuyên bố của HK. Thêm vào đó, cả 2 phái đều đã đề kích lời tuyên bố mới nhất của TT Nixon về cuộc triệt thoái quân và nói đây là 1 việc hoàn toàn có tính cách lừa bịp.

Đại diện phái đoàn BV, ông Xuân Thủy một tờ Đông Đức rồi về Ba Lê đã lên án những cuộc oanh tạc của Hoa Kỳ và nhưng không đưa ra đề nghị mới nào. Phái đoàn MTGP thì lại đa 7 điểm tại đại diện trong phiên họp tuần này.

Nguyễn thị Bình trở lại Ba Lê với chỉ thị mới

Nhưng có tin tại Ba Lê cho hay, Bà Bình có thể sẽ mang mai thì VN quay trở lại Ba Lê với những chỉ thị mới, và có vẻ vào cấp cao phái đoàn BV Ông Lê Đức Thọ có thể cũng trở Hà Nội trở về Ba Lê.

Trong những tuần gần đây phái đoàn Hoa Kỳ đã nhấn mạnh rằng, nay đã đến lúc hai phái đoàn CS đáp ứng tính thích quốc tế mới và mềm dẻo hơn và có tin phòng đoàn là Hanoi sẽ thả quyết định đưa ra 1 vài sáng kiến trong 1 ngày gần đây.

THÔNG - BÁO

Ban Chấp Hành PTQGCT Tỉnh bộ Kiên Giang và các cựu Sinh viên Trường Luật Saigon, Học Viện Quốc Gia Hành Chánh, sẽ tổ chức lễ truy điệu :

CỐ GIÁO SƯ THẠC SĨ

NGUYỄN-VĂN-BÔNG

Chủ Tịch Chủ Tịch Đoàn PTQGCT
Phụ tá Khoa Trưởng Luật Khoa
Viện Trưởng Học Viện Quốc Gia Hành Chánh

vào ngày Chủ Nhật 21 tháng 11 năm 1971 lúc 9 giờ sáng tại Hội Trường Tỷ Tiêu Học Kiên Giang, đường Hoàng Diệu Rạch Giá.

Trân trọng kính mời Quý Chức Quyền Ban Chấp Hành các Tỉnh Bộ lân cận đến tham dự để tăng thêm phần long trọng cho buổi lễ.

TM Ban Tổ Chức
Bác sĩ NGUYỄN PHƯỚC AN

Tin mừng

Nhận hồng thiếp báo tin ngày 27 tháng 11 năm 1971

Anh MAI TRỌNG THẢN

sẽ thành hôn cùng

Chị HỒ THỊ KIM THOA

Thành thật chúc mừng Đôi Bạn và chúc cô đầu — chú rể trọn đời hạnh phúc.

Giáo Sư NGUYỄN NGỌC HUY

CHIA VUI

Được hồng thiếp của Ông bà Đinh văn Sang báo tin ngày 26 tháng 11 năm 1971 sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng nam là

CẬU ĐINH HOÀNG DIỆP

sánh duyên cùng

CÔ TRẦN THỊ XUÂN MAI

Trường nữ của Ông bà Trần Chi Hiếu.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông bà Đinh Văn Sang và chúc cô dâu — chú rể bền duyên tơ tóc.

Ông bà ĐỖ NHƯ THÂN

Đô Thành Saigon
Sở Thiết Kế

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Lần thứ 2

Mục tiêu đấu thầu :
1) Xây cất 5 lớp học và trường rào trường An Khánh.
— Trị giá ước lượng : 5 973 318.000
— Ký quỹ tạm : 99.600.000
2) Xây cất 9 lớp học lầu trường Phan văn Trị.
— Trị giá ước lượng : 11.541.890.000
— Ký quỹ tạm : 190.000.000
3) Xây cất 9 lớp học và trường rào trường Giang Thượn
— Trị giá ước lượng : 8.877.500.000
— Ký quỹ tạm : 150.000.000
4) Xây cất cầu Rạch Ông.
— Trị giá ước lượng : 19.880.650.000
— Ký quỹ tạm : 300.000.000
5) Xây cất 24 bồ xác mới và sửa 31 bồ cũ.
— Trị giá ước lượng : 4.670.000.000
— Ký quỹ tạm : 50.000.000

Ngày giờ và nơi đấu thầu :
— Ngày 7-12-71 đúng 9 giờ tại Tòa Đô Chánh Saigon (+ln phòng Phụ Tá Kinh Tế Tài Chánh).

Nơi tham khảo và điều kiện sách :
Tại Sở Thiết Kế Đô Thành.

Thời hạn nộp đơn dự thầu :
Đơn xin dự cuộc đấu thầu phải gửi đến ông Kỹ Sư Chánh Sự Vụ Sở Thiết Kế Đô Thành, ba (03) ngày trên trước ngày mở thầu tức là vào ngày 4-12-71

— Hồ sơ kèm theo đơn bổ thầu (theo mẫu) phải nộp tại Tòa Đô Chánh Saigon (Văn Phòng Phụ Tá Kinh Tế Tài Chánh) trong vòng 15 ngày sau khi phiếu nhiêm đấu thầu khởi mạc.

TUN. ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
Tổng Thư Ký
ĐOÀN VĂN BIỂM

ANH VĂN THÍNH THỊ

Giáo Sư người Anh phụ trách

Phương pháp tối tân, khoa học
Nhìn phim ảnh, nghe và luyện giọng theo máy thâu băng.

KHAI GIẢNG CÁC LỚP MỚI :
15-11.71 CHIỀU VÀ TỐI

Tư Thục Sinh Ngữ THÍNH THỊ
VIỆT - ÁNH

5 Bis Trần Nhựt Duật Tân Định Saigon

Thiên Cơ Bất Khả Lậu....

(TIẾP THEO TRANG 1)

châu thượng giới.

Trước hiện tượng bất ổn tại vùng Mặt trời Kiến Phong hiện nay, một đêm nọ Đạo Tổ chạy đến giữa trời và khuyên rằng hãy nên dẫn gian tại đây phải chịu lao đào hết cực như vậy và quả bẩm cần cho biết thêm là nếu Ngọc hoàng Thượng đế không mau mau ra tay thay đổi mặt trời tại đó thì vòm muộn gì đại họa sẽ cho chúng chết liền đầu lên cổ thằng đầu Kiến Phong là việc chắc.

ĐẠO NAC

TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi đó, tại Thượng Viện lúc sáng vừa qua, phái đoàn Nam Việt đã được Ngô Cao Cả viện nay vào vấn đề cùng nghị.

Phiên họp kín trong điều ra giữa NS Trần Quang Thuận, Chủ Tịch UBNGTV với Trung Tướng Trần văn Minh Đại Sứ tại PhiCnên và 1 số các vật tại Bộ Ngoại Giao, ông Bùi Tường Anh đã bác luận việc công cử một Ủy ban Ngoại Giao và VNCH tại một số các quốc gia trong chống ngày tới.

Phiên họp kín trên đã khiến một số các Nghị sĩ đã phản đối khi biết nhu không nói là hoài nghi. Một NS (xin được dấu tên) cũng cho rằng hay bao Ngoại Giao sẽ có đã họp mặt và kín thì không có đường hướng để bạt các tên Đại Sứ sẽ ra làm sao và đi về đâu ?

TIẾP THEO TRANG 1

Hành lang sôi bỏng

Dịp này, nhà số các DB đã phân ưu trước Điều 6 nói qui thứ « vô hồng » tại hành lang, DB Ngô trọng Hiếu lên tiếng « thông qua điều 6 NQ là hành động phản dân chủ, thrch tàn thiện chi của một số DB đã bị điệt trong trường nước ».

Riêng DB Vũ Long, Trần thế Vinh gửi cho lên án. DB nay vì cớm vệ bao gồm nó, người ta đã được nước vô để phá thối Quốc Hội và cũng đã lấy đó đã TT Thiệu có thể giải tán Quốc Hội»

Các phiên họp lín khó hiểu tại Thượng Viện

Số 235/TTBT

Thông - Cáo

Tiếp theo thông cáo số 231/TTBT ngày 05-11-1971 Trung Tâm Giáo Dục Trắng Niên Cấp Tiến trân trọng thông cáo :

— Các lớp kế toán và nghiệp vụ ngân hàng tại Trung Tâm Ngô Tùng Châu vẫn học theo thời khóa biểu đã được ấn định.

— Các lớp kế toán hội buôn và nghiệp vụ hối đoái, ngoại thương tại Trung Tâm Bà Triệu sẽ học theo thời khóa biểu mới vừa được niêm yết tại văn phòng.

— Các học viên đã nhận đơn nhưng chưa kịp ghi tên xin liên lạc với Trung Tâm để vắn phòng kịp xếp lớp.

— Cho đến hết ngày 20-11-71 các học viên ghi tên trễ xin đợi học khóa sau.

— Mọi chi tiết cần biết thêm xin liên lạc với Trung-Tâm theo các địa chỉ gần sau :

— Trung Tâm Ngô Tùng Châu, 93 đường Ngô Tùng-Châu Quận 2 Saigon.

— Trung Tâm Bà Triệu, số 11 đường Nguyễn văn Thoại Quận 5 Cholon

— Trung Tâm Gia Định, số 2 đường Chi Lăng Gia định-Saigon, ngày 17 tháng 11 năm 1971

QUẢN ĐỐC
Giáo sư TRẦN MINH XUÂN

NEM NƯỚNG-CHẢO TÔM

1 PHẦN 2 CÂY 200Đ.00

2 Thức ăn đặc biệt Miền Nam Việt Nam
ĐỔI BỮA TIỆC TÙNG VỚI THỰC ĐƠN

CHỌN LỌC : Việt 500đ. Tàu 750đ.
NAM-BÔ 199-205 Nguyễn Thái Học SAIGON